

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis**

Band (Jahr): **33 (1911)**

Heft 51

PDF erstellt am: **24.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizer Frauen-Zeitung.

33. Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.

**Abonnement.**  
Bei Franco-Zustellung per Post  
Halbjährlich . . . . . Fr. 3.—  
Vierteljährlich . . . . . 1.50  
Ausland zuzüglich Porto.

**Gratis-Beilagen:**  
„Koch- und Haushaltungsschule“  
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats).  
„Für die kleine Welt“  
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

**Redaktion und Verlag:**  
Frau Elise Honegger.  
Wienerbergstrasse 3, „Bergfried“.  
Post Sauggass.  
Telephon 376.



Blätter für den häuslichen Kreis.

**Inserionspreis:**  
Per einfache Petitzeile  
Für die Schweiz: 25 Cts.  
„das Ausland: 25 Pfg.  
Die Reklamezeile: 50 Cts.

**Angabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Annoncen-Begle:**  
Expedition  
der „Schweizer Frauen-Zeitung“.  
Aufträge vom Platz St. Gallen  
nimmt auch  
die Buchdruckerei Merkur entgegen.

St. Gallen

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und kannst du selber kein Ganzes  
Werden, als dienendes Glied schliesse an ein Ganzes dich an!

Sonntag, 17. Dezember.

Gedicht: Kahl steht jeglicher Strauch —  
Gedanken von Mann und Frau.  
Die Höhere Töchtersschule der Stadt Zürich.  
Zum Gedächtnis Dr. F. W. Widmanns.  
Bajedow'sche Krankheit (Blösgaugenkrankheit).  
Gedicht: Mütter.

### Inhalt:

Neues über die Wirkung des Tabakrauchens.  
Der Preis der Schönheit.  
Sprechsaal.  
Feuilleton: Ein edles Frauenleben.

### Beilage:

Fortsetzung des Sprechsaales.  
Das Dienstmädchenproblem im Dollarlande.  
Neues vom Büchermarkt.  
Eine Bäuerin.  
Etwas auf den Gabentisch der Schüler.

### „Kahl steht jeglicher Strauch“

Kahl steht jeglicher Strauch,  
doch läßt uns der Winter die Rosen,  
Die er der Erde geraubt, feurig am  
Himmel erblühen.  
Sieh, welch seliger Glanz aus den  
lodernen Gärten herabströmt!  
Ueber das silberne Feld flutet ein  
purpurner Duft.  
Und der entblätterte Wald, vom  
Nauhreif zierlich umfiedert,  
Glüht, in den Schimmer getaucht,  
rot wie Korallengeäst.

Emmanuel Geibel.

### Gedanken von Mann und Frau.\*

**Er:** Weißt du, daß man, wenn man einander  
liebt, mit einander kämpfen muß, und daß Liebe  
in gewisser Beziehung auch Feindschaft ist?

**Frau:** Jawohl, du bist mein Feind. Du bist voller  
Unwillen, wenn ich nicht so bin, wie ich sein  
sollte. Du hassest das in mir, was nicht gut ist;  
aber du bist ein edler Feind, weil du mich lieb hast.  
Und ich bin auch dein Feind, der dir trotz  
und dich angreift!

Ah, aber es macht mir keine Freude, gegen  
dich zu kämpfen. Ich bin aufgeregert und be-  
kümmerter, und wenn ich dich verlege, blutet mir  
das Herz. Deshalb, und noch aus andern Grün-  
den, warte ich so lange wie möglich, ehe ich meine  
Waffen ergreife, und ich ermahne dich noch vorher,  
ob du dich nicht doch in acht nehmen könntest,  
damit es nicht so weit komme.

Aber es gibt Zeiten, wo ich — o, ich erdöte,  
wenn ich daran denke; — wo ich — kein  
edler Feind bin, der die Fehler deiner Seele an-  
greift, sondern ein gereizter, bissiger und kläglicher  
Geselle, der über alle deine Eigenheiten, die nicht  
völlig mit seinem Geschmack, seinen Begriffen von  
gutem Benehmen übereinstimmen, wütend ist.

In solchen Augenblicken habe ich deine andern  
Eigenschaften vollständig vergessen, jene Eigen-  
schaften, auf deren Entdeckung ich vordem aus-  
ging wie jemand, der zum ersten Mal durch ein  
unbekanntes, herrliches Land wandert und dessen

\*) Aus „Mann und Frau“, J. Naunkaier, Verlag  
von W. Kohlhammer, Stuttgart.

eigentümliche Schönheiten mit dem Gefühl einer  
tiefen, erstaunten Freude erblickt.

Wie merkwürdig! Plötzlich sehe ich diese  
Schönheiten nicht mehr. — Ja, waren es am  
Ende gar keine Schönheiten? Oder habe ich  
mich so an sie gewöhnt, wie man sich draußen  
in der Natur so an die Reinheit der Luft ge-  
wöhnt, daß man sie gar nicht mehr schätzt?

Deine Fehler aber sehe ich! Ich lauerne ihnen  
förmlich auf. Wie du eine Zeitung hältst . . .  
Deine Handbewegungen, wenn du beim Gespräche  
lebsthaft wirst . . . O, ich könnte deine Hände  
schlagen! — Wie du ein Stück Brot nimmst! . . .  
Wie du einzelne Worte aussprichst! . . . Ich  
habe dich angefahren, wie ein Gassenjunge . . .  
Ich weiß wohl noch, wie du plötzlich verstummtest  
und rot wurdest, und mich mit einem Blick an-  
sahst, den ich nie vergessen kann. Ein erstaunter,  
ernster und zugleich mitleidiger Blick war es,  
unter dem ich mich noch in diesem Augenblick  
schäme.

Und trotzdem bin ich noch nicht über die Zeit  
hinausgekommen, wo ich mich über deine Fehler  
ärgere. Fehler? . . . Ah, was mich aufregt,  
ist oft gar nicht einmal etwas, was meinen Be-  
griffen von gutem Benehmen widerstrebt — und  
noch weniger könnte man es Fehler nennen.  
Nichts anderes ist es, als meine augenblickliche  
Empfindsamkeit und mein Schmerz über die körper-  
liche Dissonanz unserer beiden Persönlichkeiten,  
die nie genau festgestellt und nie aufgehoben  
werden kann.

**Sie:** Alles in und um uns ist in Bewegung.  
Unsere Stimmungen wechseln, und unsere Gefühle  
verändern sich. Wir sehen die, die wir lieben,  
in einem neuen Lichte oder mit andern Augen  
an. — Ja, alles wird anders! Die Wolken  
kommen und gehen: die Blumen welken, das  
Laub fällt und die Welt wird grau und kalt, —  
aber jeden Tag erstrahlt das Licht der Sonne  
durch Wolken, Nebel und Kälte hindurch über  
der Erde!

O Sonne, auch wenn wir dich nicht sehen;  
du bist doch da! Und so ist es mit meiner Liebe.  
Sie hört niemals auf! Ich sehe die Wolken,  
die sie verhüllen. — Ich weiß — sehe alles,  
was zwischen meine Liebe und ihn, den ich liebe,

tritt. Ich sehe dein Haar ergrauen, dein Gesicht  
faltig und deine Augen matt werden, sehe, wie  
ich selbst alt werde und wie mein Körper in der-  
selben Weise wie der deine dahinwelkt, aber ich  
liebe dich trotzdem — wie du bist und wie ich  
bin — liebe dich immerdar!

Und ich liebe so, weil ich nicht anders kann,  
weil so zu lieben die Natur meiner Liebe ist.  
Aber auch weil ich will, weil Liebe so sein muß.  
Ich will die Liebe, das heißt, ich will in meiner  
Liebe treu sein, und das bedeutet, daß ich nicht  
bloß unmittelbar und warm und zärtlich wie ein  
Tier liebe, sondern bewußt und mit Geist wie  
ein Mensch.

Aber ich will die Liebe nur so weit, als du  
sie verdienst und sie selbst willst. Ich kann nie-  
mand — selbst dir nicht — etwas geben, was  
du nicht haben willst — und am allerwenigsten  
mich selbst in meiner Liebe. —

Wie unüberlegt du doch bisweilen bist!  
Nein, dein Verdienst ist es nicht, wenn ich nicht  
eine von jenen Frauen werde, die Ja oder Nein  
antworten, wie der Mann es gerade erwartet —  
ohne weiter zu überlegen. Wenn du etwas mit  
mir besprichst und mich dann nach meiner An-  
sicht, meinem Urteil, meiner Meinung fragst, so  
tuft du es doch wohl, weil du sie hören willst?  
Aber dann mußt du mir auch Zeit zum Nach-  
denken lassen! Du, der Zeit gehabt hat, sich  
ein Urteil zu bilden, mußt mir nun dasselbe  
Recht einräumen. Statt dessen sagst du meist  
in gleichen Atemzug, mit dem du deine Dar-  
stellung der Sache beendest: Meinist du nicht auch?  
— oder: Ist es dir so recht? —

Und wenn ich dann mit der Antwort zögere,  
siehst du mich verwundert an und sährt un-  
geduldig fort: Nun, warum antwortest du denn  
nicht?

Du törichte Mann! Ich kann doch nicht  
antworten, ehe meine Meinung sich gebildet hat,  
ehe meine Antwort bereit ist! Welch schlechter  
Pädagog bist du, wenn du je vergessen kannst,  
daß jede Antwort Zeit zur Entwicklung braucht,  
ohne eine solche ist eine Antwort keine Antwort.  
Was würdest du wohl von jemand denken, der  
die Früchte vom Baum reifen will, ehe sie reif  
sind? — Er betrügt sich selbst — ja, und mehr,  
als er vielleicht glaubt, denn diese Früchte wären



Es wären noch manch andere möglichen Begleiterscheinungen zu nennen, aber die geschilderten werden wohl genügend bewiesen haben, daß die Basedow'sche Krankheit sehr ernst zu nehmen ist und unbedingt ärztliche Hilfe erfordert. Je eher diese eingreift, desto mehr ist Aussicht vorhanden, daß dem Leiden erfolgreich beigekommen ist. Es sollen daher jene Krankheitserscheinungen, die wir genannt haben, stets Veranlassung geben, zum Arzt zu gehen. Man warte nicht, bis sich das ganze Krankheitsbild voll entwickelt hat, ein einziges Zeichen genügt schon, um den Verdacht, daß es sich um Basedow'sche Krankheit handeln könnte, nachzuweisen, wenn auch freilich dieser Verdacht sich nicht immer als begründet herausstellen wird.

Dr. med. E. Gräber.

Mütter.

Mein Kind fuhr übers weite Meer, Wo andre Sterne scheinen. Hell brang sein letzter Gruß daher, Doch aus der Welle rauscht es schwer, Wie vieler Mütter Weinen.

Es ist ein Wort gegraben ein, In alles Frauenleben: „Mit Schmerzen sollst du Mutter sein!“ Das liegt zu unterst wie ein Stein, Kein Glück kann recht darauf gedeihn, Kann ihn auch keiner heben.

Anna Mütter.

Neues über die Wirkung des Tabakrauchens.

In der Medizinischen Gesellschaft zu Kiel berichtete unlängst, wie wir in der „Münchener Medizinischen Wochenschrift“ lesen, Herr Ritter über unsere heutige Kenntnis von der Chemie und Toxikologie des Tabaks, des Tabakrauches und des Tabakrauchens an der Hand einer im Archiv für Hygiene erschienenen Arbeit K. W. Lehmanns. Er besprach des näheren die Versuche, die er im Jahre 1907 im hygienischen Institut zu Würzburg zur Klärung der Frage nach der Bedeutung des Nikotins für die Stärke der Rauchwirkung anstellte und die folgende Ergebnisse zeitigten: 1. Die Stärke der untersuchten einheimischen Zigarettenforten ist abhängig von dem Nikotingehalt. 2. Rauchtabake enthalten wesentlich weniger Nikotin als Zigaretten. 3. Die Stummel schwerer Zigaretten enthalten nicht unwesentlich mehr Nikotin als die Stummel leichter von ursprünglich gleichem Nikotingehalt. 4. Beim Rauchen leichter und schwerer Zigaretten von gleichem Nikotingehalt wird aus dem Rauche der erstere weniger Nikotin in der Mundhöhle absorbiert als aus dem der letzteren. Die absorbierte Nikotinmenge steigt aber nicht proportional der Zahl der unmittelbar hintereinander gerauchten Zigaretten. 5. Die Erfahrung, daß feuchte Zigaretten schwer zu vertragen sind, wird durch die Tatsache bestätigt, daß aus dem Rauche einer feuchten mehr Nikotin in der Mundhöhle absorbiert wird, als aus dem Rauche derselben trockenen gerauchten. Für die bis jetzt unbewiesene Annahme Lehmanns, daß der Rauch leichter Zigaretten oder Tabake mehr teerartige Substanzen enthalte, als der Rauch schwerer und daß durch diese teerartigen Substanzen das Nikotin mehr oder weniger vor der Aufnahme durch die Schleimhäute bemahrt bleibe, sprechen die in neuester Zeit von Vortragenden angestellten Desinfektionsversuche mit Zigaretten- und Tabakrauch: der Rauch leichter Zigaretten und Tabake desinfiziert um ein Erhebliches besser als der Rauch schwerer.

Der Preis der Schönheit.

Eine Amerikanerin, Mrs. George A. Trude, die sich eben erst von ihrem Manne, einem älteren Richter vom Chicagoer Gericht, hatte scheiden lassen, gab vor Gericht Einzelheiten über ihre Ausgaben für Verschönerungsmittel pro Jahr. „Meine Ausgaben sind ziemlich mächtig,“ sagte sie, „und sehen sich ungefähr wie folgt zusammen: Parfüm und Toilettenwasser Fr. 3000, Gesichtspuder Fr. 2300, Gehalt der Manifüre Fr. 1000, Gehalt des Friseurs Fr. 1400, verschiedene kosmetische Artikel Fr. 1300, macht zusammen Fr. 9000. Die Rechnungen vieler Damen der Gesellschaft von Chicago sind bedeutend höher als meine. Sie gebrauchen tausende von Franken allein für Parfüms.“ Frau Trude behauptet, überhaupt „furchtbar sparsam“ gelebt zu haben. Sie habe ihre Monatsrechnung für Seidenstrümpfe auf Fr. 375 herabgebracht und nie mehr als Fr. 6000 für Hüte und Fr. 800 für Stiefel ausgegeben.

Sprechsaal.

Fragen.

In dieser Rubrik können nur Fragen von allgemeinem Interesse ausgenommen werden. Stellen-gesuche oder Stellenofferten sind ausgeschlossen.

Frage 11522: Ich möchte gerne wissen, ob es von hygienischer Einsicht aus, die Knaben gleich nach ein-gewonnenem Mittagmahl mit gewohntem Ungeflüm Fußball spielen und Übungen am Beck nach zu lassen? Ich meine, wo solche Verhöbe gegen die Körper-pflege gemacht werden, da ist man berechtigt, dem ganzen

Erziehungsprogramm Mistrauen entgegenzubringen. Um freundliche Meinungsäußerungen in dieser Frage bittet Eine Leserin.

Frage 11523: Was ist der Zweck von der Benutzung von Schmutz an der Toilette der Damen? Die Beantwortung dieser Frage wirft ein erläuterndes Licht auf die andere, die da lautet: Ist es statthaft, zum Schmutz zu Ball- und Gesellschaftsleidern künstliche Steine zu benutzen? Leserin in S.

Frage 11524: Ich leide schon lang unter be-ständigen Haarausfall, was meinen schönen, lippigen Haarbestand ganz bedeutend beeinträchtigt hat. Mein Haar hat seinen sonst so schönen Glanz verloren; es ist matt geworden, hat seine schönen Locken verloren. Gibt es eine Wiederherstellung dieses Schmutzes? Von Seite der Haarfrücker werden so viele Mittel angeraten, und immer ist man bereit, von neuem sein gutes Geld dafür herzugeben. Von einem eigentlichen sicheren Erfolg habe ich noch nichts gespürt. Viel soll vom Mond oder von der Jahreszeit abhängen. Was sagen wirklich gemeinnützig Denkende und in diesem Fall Erfahrene dazu? Freundlichen Antwortgebern sagt zum Voraus herzlichen Dank. Eine eifrige Leserin.

Frage 11525: Wie berechne ich ganz gerecht den Gasverbrauch von einer Person in nachfolgendem Fall: Es wird mit möglichst vorteilhafter Art mit Gas ge-cocht und auch das Schlafzimmer, das gleichzeitig auch Wohnzimmer ist, wird mit Gas beleuchtet. Daneben sind aber noch drei Zimmer an Fremde vermietet, die zwar ihre Kerzenbeleuchtung im Zimmer haben, für die sie selber aufkommen müssen, die aber, wenn ich im Bett bin — was gesundheitshalber zeitig geschehen muß — im geheizten Korridor zusammenstehen zum Arbeiten oder Schwäzen und das Gas andrehen dazu, was sich oft bis in die Morgenstunden hinein ausdehnt. Und die Gasrechnung fällt zu meinen Lasten. Die Kerzen bleiben unberührt. Wie helfen sich andere in diesem Fall, um doch auf die Kosten zu kommen? Von einem Verdienst mit Kostgängern ist so wie so bei der all-gemeinen Teuerung der Lebensmittel und Steigerung der Wohnungspreise keine Rede, also muß ich doppelt ängstlich rechnen. Ich würde meine Leute so gern in jeder Beziehung möglichst gut halten. Für die Küche ist mir nur das Beste gut genug und ich unterziehe mich der ganzen Mühe des Kochens selbst, auch bringe ich es nicht fertig, die Portionen zu verringern. Wie soll aber ich dabei glatt auskommen? Ich glaube, es bleibt mir nichts anderes übrig, als meine Wohnung aufzugeben und für mich allein mich zu beschranken. Das Leben wird recht hart. Kann mir Jemand, der fluger ist, raten. Bestens dankt dafür. Leserin in S.

Frage 11526: Mein Mann und ich bewohnen eine freistehende Villa von 9 Zimmern und 4 Manfarden, die Zimmer werden durch Kachelöfen geheizt. Da ich seit Jahren an Gicht und Rheumatismus leide, ratet man mir, einen Dauerbrenner in den Ausgang zu stellen. Mein Mann ist aber nicht dafür, er behauptet, die Wärme ziehe alle in den 1. und 2. Stock und unten habe man doch keine. Um nun seinen Fehlgriß und damit unnützen Kerzer zu machen, würde ich gerne geehrte Abonnenten der Frauenzeitung um ihre Er-fahrung und ihr Urteil in dieser Sache bitten. Von Händlern wird der „Riebler-Ofen“ aus Nürnberg sehr empfohlen und die Wintex-Dauerbrand-Ofen, „Ger-manen“. Beide Arten sollen ziemlich billiger und ebenso gut als „Junfer & Kuh“-Ofen sein, besonders im Verbrauch der Kohlen. Ich möchte nun gern mit bestem Dank das Urteil Erfahrener entgegennehmen. Wie Abonnentin.

Frage 11527: Unser 16 Monate altes Mädchen, gesund, munter und gut entwickelt, ist jede Nacht 3-4 Stunden wach, nicht etwa um zu weinen, sondern schein-bar bei bester Laune, Kapriolen zu machen. Während des Tages schläft die Kleine höchstens zwei Stunden, und wird, nachdem es sein letztes Schöppchen, bestehend aus Haber, Grieß- oder Zwiebackbrei, regelmäßig um 7 Uhr zu Bett gebracht. Die Verdauung läßt nichts zu wünschen übrig, und kann ich deshalb nicht begreifen, woher die Unruhe kommt. Könnten vielleicht erfahrene Mütter mir darüber Auskunft geben? — Zum voraus besten Dank von einer langjährigigen Abonnentin

Frage 11528: Ist ein Erfahrener so freundlich, mir ein Organ für den Briefmarkenfammsport zu nennen? — Haben Briefmarken, die mit dem Stempel der Firma (durchlocht) versehen sind, auch Sammler-wert? — Wie kommt man auf die einfache und billige Weise zu den neu erscheinenden ausländischen Brief-markten? Herzlichen Dank für freundliche Auskunft sagt eine Sportfreundin.

Frage 11529: Wer teilt mir gültig mit, welche Punkte, Städte, Seen und Aussichtsberge auf einer Reise in die West- und Südwestschweiz (Kanton Bern und Wallis) besonders besichtigungswert wären? Welche Nachtbergbergen (Hotels) wären für einen anspruchlosen Reisenden besonders empfehlenswert? Bestens dankt Bestenante.

Frage 11530: Ich möchte meine schönsten Ansichtskarten — etwa 100 Stück — welche Erinnerungen an die Heimat, an hübsche Ausflüge zc. darstellen, stets vor Augen haben, etwa in einer Glastafel. Wer würde mich beraten, wie in einfach geschmackvoller Weise eine solche hergestellt werden könnte? Zum Voraus dankt Bestenante.

Frage 11531: Die seiner Zeit lebhaft diskutierte Frage 10984 in dieser Rubrik hat mich sehr interessiert. Eine Reihe von Antworten zeigten, daß die gesfrennte Saat auf guten Boden gefallen war. Ich hätte damals ebenfalls gern in die Diskussion eingegriffen; besondere Umstände hinderten mich jedoch daran. — Ist unter den verehrten Leserinnen heute noch Einigkeit vor-handen, nicht nur zu objektiver, sondern auch zu sub-

jektiver Behandlung der Angelegenheit? Der Frage-steller, dem die gewöhnlichen Formen des Sichkenn-learnens in der Seele zumider sind, bedankt gern die Hand zu einem Gedankenaustausch und verdankt gütige Ant-worten, sei es im Sprechsaal, sei es durch Vermittlung der Redaktion (wenn auch voreerst anonym) zum voraus bestens. Ein Leser.

Frage 11532: Gibt es wohl auch noch eine be-scheidene, saubere, ehrenhafte Person, die froh wäre, ein geschühtes Plätzchen als alleinige Haushaltsgehilfin zu finden? Was Stellung sucht, frömt nach den Städten, wo Unterhaltung und Kurzwel aller Art zu finden ist, wo es aber vielfach an der häuslichen Gemüt-lichkeit, an der Familienzugehörigkeit und damit an einem behaglichen Heim fehlt. Wie kann das Vorurteil gegen eine Stellung in einem Haus auf dem Land ge-hoben werden? Ich denke dabei an Pfarrhäuser, Doktor-häuser zc., wo nicht ein landwirtschaftlicher Betrieb abzuschreden brauchte, sondern wo die modernen Be-quemlichkeiten vorhanden sind und wo die Haushalts-gehilfin im Hause Vertrauensperson und außer dem Hause Respektperson ist. An wie so mancher sogen. herrschaftlichen Stelle in der Stadt ist Schmalhans Küchenmeister und die Hausbeforderin bekommt das in erster Linie zu kosten. Auf dem Lande ist das nicht zu befürchten. Und bezahlt wird eben so gut, wie in der Stadt. Es wäre mir höchst interessant, von Erfahrenen und gar zu gern auch von im Hauswesen Angestellten Erklärung der Gründe zu bekommen, warum die Haus-haltungsangestellten lieber in der Stadt Stellung nehmen als auf dem Land. Zum voraus dankt bestens eine Doktorfrau auf dem Land.

Antworten:

Auf Frage 11504: Wenn ich beobachten würde, daß die Tochter wirklich ihr ganzes Denken dieser Idee opfert und gelegentliche Vernunftgründe sie nicht davon abbringen können, würde ich als Beschützerin im Interesse derselben den Schritt wagen und so mit die Adresse des Herrn bekannt wäre, an denselben schreiben, und ihn anfragen, ob irgend welche Be-ziehungen die Tochter berechtigt beschäftigen könnten. Je nach dem Bescheid des Herrn würde man den Ideen-reis der Tochter sicherer beeinflussen können. Sie tun gut daran, sich das Zutrauen der Schutzbesohlen zu erhalten, das erleichtert die Behandlung. Sorgen Sie der Tochter für einen befriedigenden Wirkungsfreis, damit ihr Denken und ihre Zeit vollständig ausgefüllt sind. Auch bringen Sie die Tochter fleißig in ange-nehme Gesellschaft, daß sie sich zerstreut und den Gefähr-treis erweitert. Inzwischen verfreicht das Jahr und Sie werden sich unterdessen klarheit verschafft haben. Andere Leser sind in solch heißen Fragen vielleicht schon mehr eingedrungen und wissen besseren Rat. E. P. in S.

Auf Frage 11505: Diese köstliche Ungeduld ich in erster Linie die Freude am Lernen überhaut und dann das ersichtliche Fortschreiten, die der Vollendung ent-gegengehende Entwicklung des in Arbeit stehenden Gegen-standes. Der Genuß am Selbstgeschaffenen ist etwas Göttliches. Diese Freuden bereiten aber nicht bloß die Handarbeiten gewerblicher Art, sondern alles, woran man sein Können betätigen, aus eigener Kraft und aus eigenem Willen heraus eine Arbeit selbständig unter-nehmen und sie fertig zur Darstellung bringen kann. Diese Freude zeigt sich schon beim kleinen Kind: es will seine Klöbchen selber zu Figuren zusammenstellen; es will selber einen Damm bauen im Sand, will sein Gärtlein bestellen nach eigenem Plan und die Kleidchen für seine Puppen will es selber schneiden. Die von ihm selber gepuzte Treppe, der mit eigener Hand handt gepuzte Schuh, das erste selbstgeflochte Gerich, der erste Kartenbrief, eine Zeichnung, ein Stückchen auf dem Klavier, eine gelungene Deklamation, ein schöner Fleck im Strumpf, die allein gewaschene und gebügelte Wäsche, ein selbstgemachter Gebrauchsgegenstand für den Vater oder die Mutter — wie viel Glücksmomente und Glücks-stunden summieren sich in allen diesen Arbeiten, die aus eigener Kraft getan wurden. In der Freude an der Arbeit liegt also die Quelle unseres Glückes, eines Glückes, das uns niemand rauben kann. Je mehr eine Arbeit den ganzen Menschen in Anspruch nimmt, je mehr wir uns dabei konzentrieren müssen, um so lieber wird sie uns, um so rascher suchen wir sie zu fördern, um sie fertig vor uns zu sehen. Dieses fertig vor sich sehen ist es, das die fogen. weiblichen Handarbeiten von vielen der Hausarbeit vorgezogen werden; denn was in der Hausarbeit getan wird, das sieht man nur ganz kurze Zeit in der Vollendung vor sich. Die tadelloß in Ordnung gestellten Räume werden sofort wieder benutzt, die blanken Böden und Treppen wieder be-gangen, die so schön aufgetragenen Gerichte werden verzehrt, das blanke Tischgerät wird beschmutzt, mit den glänzend gewaschenen Schuben tritt man rüchichts-los in den Kot, taumt recht geordnet, werden die Betten wieder in Gebrauch gezogen und die Küche, die so blis-blank hergerichtet — oft muß der Nachmittagskaffee oder der Tee schon wieder bereitet und zum Nachtessen vorgerüstet werden, noch ehe die Küche ganz gesäubert werden konnte. Und die Wäsche, die so viel Anstrengung und Mühe brachte, bis sie schneeweiß und glänzend in die Schränke und Schubladen geschichtet werden konnte — sofort wird der Vorrat wieder angezogen und in kurzer Frist muß die Arbeit von neuem wieder begonnen werden. Das erscheint geifloßen Personen, die nicht einzufließen vermögen, welche große und schöne Leistung es ist, einen Hausstand nach jeder Richtung fort-laufend in geordnetem Stand zu erhalten, eine Slaven-arbeit. Wer nicht in dem Gedanken seine Verfrigung und sein Verhalten findet, mit seiner eigenen persönllichen Tätigkeit das Behagen eines ganzen Hauses zu bemer-stelligen, den kann die Hausarbeit nicht befriedigen.

Dieser fehlt aber auch das frauliche und mütterliche Element und somit die Berechtigung zur Ehe. Der Mütter Streben muß also darauf gerichtet sein, ihren Mädchen schon früh die Hausarbeit lieb und interessant zu machen, sie ihnen von den höheren Gesichtspunkten aus zu zeigen.

**Auf Frage 11508:** Es ist erstaunlich, welchen Gefahren unsere liebe Kleinwelt ausgesetzt wird, um der I. Stille zu willen. So eine neue Kinderwagen-Ausstattung ist ja oft anzusehen, wie ein fabrunder Palast. Selbst die mittelmäßig bis gering situierte Frau ruht nicht, bis der Sprößling in seinem Wagen ganz in Weiß gehüllt ist. Es wird dabei nichts vergessen, was den Auszug vervollständigen könnte. Die eine große Hauptsache aber, wie sich das Kleine in diesem grellen Weiß befindet, wie wird ganz vergessen oder gar nicht begriffen. Das einzig Farbiges in der ganzen Behausung ist vielleicht noch ein grellblauer Schleier, der dem Kinde direkt auf Mädchen und Augen liegt. Ist diese schöne Aussteuer komplet, so muß dann natürlich auch bald möglichst ausgefahren sein, und das winzige Gehirn geschüttelt werden; dazu kommen also noch schlecht haarige Pelze, die ein Kind gefährden. Männer sind in solchen Dingen viel vernünftiger und auch radikal. Gewiß würde ein Mann eine solche Decke nicht in Gebrauch lassen. Ich bin kein Mann, aber ich würde sie nicht brauchen, wie ich auch das aussehlichste Weiß der Ausstattung verbannen würde, im Interesse der noch schwachen Augen. Können Sie die Decke nicht anders verwenden? Ich würde es Ihnen raten.

Abonnentin B. R.

**Auf Frage 11510:** Ich bin ganz Ihres Sinnes, aber die haltende Gegenwart kennt eben andere Bedürfnisse. Die Gegenwart verlangt in erster Linie Beharrlichkeit, denn der Kampf ums Dasein ist unerbittlich, er ist grausam und man muß ihm manches Liebe und Schöne zum Opfer bringen. Kinder, die schon früh selbständig gemacht, auf die eigene Achtsamkeit und Kraft angewiesen sind, denen der Schürzenzipfel der Mutter nicht jeden Augenblick erreichbar ist, verlieren aber gar bald das süße Anhängende, das Umgebende, das dem Mutterherzen die hilflosen kleinen Wesen so teuer macht. Gewiß ist das Kind großen Gefahren ausgesetzt, sobald man anfängt, es unbehütet auf die Straße ins Gefühl des Verkehrs zu schicken und manche zärtliche und ängstliche Mutter erleidet täglich Todesqualen, bis sie ihr Kleines wieder heil in den Armen hat. Sie sieht ihr Kind von tausend Gefahren bedroht, denen es in einem unglücklichen Augenblick zum Opfer fallen kann. Wie oft hört man hauptsächlich Väter sagen: Man muß die Kinder „wagen“. Ein Wagen ist es freilich, denn ein Unfall kann sie treffen, der es zum Krüppel macht, oder ihm das Leben raubt. Und es fragt sich nur, wie sich die, mit vollem Bewußtsein der Gefahren, die Kinder Wagenden dann mit der traurigen Tatsache abfinden, wenn ein Unglück geschehen ist; ob sie resigniert zu sagen vermögen: es hat eben so sein müssen, oder ob das Gewissen sie versäumer Pflichten anlagt und ihnen nachher das Leben vergällt. Ich meinerseits würde einen Mittelweg wählen. Ich würde das Kind nach genauer Instruktion und zuerst stiller Beobachtung Ausgänge machen lassen, damit es sich an die Selbständigkeit gewöhnt. In den Kindergarten würde ich es aber nicht schicken. Ein Kind, neben dem kleinere Geschwister aufwachsen, und das Gelegenheit hat, unter den Augen der Mutter, von ihr geleitet und gefördert, sich geistig und leiblich zu entwickeln, das ist ungleich besser daran als dasjenige, welches man möglichst früh in die Kleinkinderschule schickt, wo eine große Anzahl gleichaltriger beisammen sind. Der Herdennuß kommt immer noch früh genug zur Verfertigung. Und wie sehr beklagt man es doch, daß die Schule mit ihren großen Klassen so gar nicht imstande sei, die Individualität des einzelnen Kindes zu berücksichtigen. Der Mutter ist dies im vorschulpflichtigen Alter des Kindes möglich und sie soll dieses schöne Vorrecht sich so viel als möglich wahren. x.

**Auf Frage 11510:** Ueber solche Grundprinzipien in der Kindererziehung müßte man sich klar werden, bevor eine Ehe geschlossen wird. Es ist nichts Erquickliches, wenn nachher die scharfen Gegensätze aufeinanderprallen und um des lieben Friedens willen eines seine Ansicht und Ueberzeugung völlig verleugnen muß. Solche Differenzen muß in der Regel das Kind büßen.

D. S.

**Auf Frage 11511:** Es genügt eben nicht, daß man sich vom Leben in der Ehe bloß eine gewisse Vorstellung macht, sondern man sollte möglichst klar sehen. Was Sie verlangen, ist tatsächlich nichts Unbilliges. Sie sollen aus Ihrem Verdienst den größeren Hauszins bezahlen und das Geld herschaffen für den Unterhalt der in der Art vergrößerten Familie, währenddem Ihnen als Hausherr nicht bloß kein Behagen eingeräumt wird, sondern wo auch der ganze materielle Nutzen von der Frau in ihre Tasche beansprucht wird. Ihre Frau ist ja ein kaufmännisches Talent; aber das ist des Guten zu viel. Es ist ja gewiß eine schöne Sache um den Frieden, aber in diesem Fall wird er zur Schwäche, wenn Sie diesem Zustand sich duldend unterziehen. Lassen Sie Ihre Frau eine Wohnung mit sechs

Zimmern mieten, davon nehmen Sie ein separates, heizbares und möbliertes für sich, richten Sie sich dort eine behagliche Junggefellensbude ein und bezahlen Sie für diese Ihrer Frau den Mietzins. Mit dem Gassen können Sie es halten nach Liebererinkunft. Das wird so ziemlich das beste sein. x.

**Auf Frage 11511:** Wenn sich der Mann in eine so unwürdige Stellung hineinbringen läßt, so geschieht ihm ganz recht, wenn er sich darin nicht behaglich fühlen kann. Alles, was recht ist, soll ja der Frau werden, aber mit wäre ein solches Verhältnis zu modern.

G. B. in B.

**Auf Frage 11512:** Wenn Sie allein mit Ihrer getreuen Haushaltungsgehilfin zu tun hätten, so wäre es wohl das Nichtigste, sie möglichst zu schonen und ihr in verständnisvoller Güte zu helfen, die unangenehmen Stimmungen zu überwinden. Da aber Ihre Familienglieder hierin einen andern Standpunkt einnehmen und die junge Süßkraft durch die Mutter bereits ungünstig instruiert worden ist, könnte das Zusammenwirken unangenehme Momente bringen, die das Gemüt der Ungegriffenen stets auf's Neue bedrücken müßten. Geben Sie Ihrer Getreuen für unbestimmte Zeit Ferien — vielleicht hat es daran auch ein wenig gefehlt — und lassen sie diese Zeit in einer Verweilanstalt zubringen. Es ist möglich, daß sie unter fachkundiger Ueberwachung und dem Fall angepaßter Behandlung die Störung in kurzer Zeit vollständig überwindet. Ihre Angehörigen sind wohl gern damit einverstanden, daß Sie in dieser Beziehung ein materielles Opfer bringen. x.

## Fenilleton.

### Ein edles Frauenleben.

Roman von E. Deutsch.

(Nachdruck verboten.)

XXIII.

Wären sie nicht so sehr von ihrem Gegenstande in Anspruch genommen gewesen, so hätten sie trotz Sturm und Wetter das Rollen von Nähern gehört, deshalb tönte es ihnen plötzlich laut und dröhnend entgegen.

Die Gräfin fuhr auf: „Heiliger Gott, wer kann das sein?“

Wie der Blitz war die Datta aufgesprungen und schon draußen. Die Gräfin konnte keinen Schritt machen, ihr Gesicht war totenbleich, während ein heftiges Zittern ihren ganzen Körper erschütterte. Auf der Treppe wurde es lebendig, ein wirres Durcheinander von Stimmen und Tritten, lautes Hin- und Herrennen und noch lautere Ausrufe. Die Stimmen und Schritte kamen näher und näher, jetzt hörte sie die Stimme der Datta, sie schien ihr so seltsam verändert, kaum zu erkennen, war es vor Jubel oder Entsetzen? Da, endlich ein wohlbekannter Schritt und eine Stimme!

„Geza!“ rang es sich von ihren Lippen. Sie breitete die Arme aus und stürzte in gerader Richtung vorwärts, und „Geza, Geza!“ rief sie noch einmal, und als die Tür aufging und der Sohn rasch eintrat, hatte er gerade noch Zeit, die Schwankende in seine Arme aufzufangen.

Sie hatte die Gräfin so den Sohn zu lieben geglaubt, als — da sie ihn für verloren hielt. Jetzt hatte sie ihn wieder! Sie hatte bis jetzt den Schmerz nur in großen Zügen kennen gelernt, in dieser Stunde empfand sie seit Jahren ein gleich großes Gefühl der Freude. Sie streichelte ihn, sie küßte ihn, sie war ganz rüchhaltlos in ihrer Freude.

Der Graf trug noch den einen Arm in der Wunde, aber auf Anraten Elisabeths hatte er sie abgelegt, um die Mutter im ersten Augenblicke nicht zu erschrecken. Das äußere Zeichen überhandener körperlicher Leiden hatte er vorsichtig verbergen können, das des wiedergewonnenen Glückes nicht. Er war in einer solch seligen Stimmung, so durchdrungen von seinem großen, ganzen Glück, daß sie nicht seine Mutter hätte sein müssen, um nicht zu wissen, daß — daß das Rätsel seine Lösung gefunden — daß er nicht mehr zu suchen brauchte.

Wie hätte auch Geza, rasch und lebhaft, wie er war, kurz und heiß in seinen Entschlüssen und so erfüllt von dem einen großen Gedanken, schweigen können? Und war es nicht der bestgewählte Augenblick? So rüchhaltlos in ihrer Freude hatte er die Mutter noch nie gesehen und so zugänglich seinen Wünschen würde er sie gewiß auch nicht wieder finden.

Neben ihr sitzend und ihre beiden Hände in den seinen, erzählte er ihr alles, von seiner schweren Verwundung, dem langen, hoffnungslosen Krankenlager,

von ihrer Pflege, seiner Rettung und ihrem gänzlichen Zurückziehen, nachdem die Gefahr vorüber und er dem Bewußtsein wiedergegeben war. Er beschrieb das Martern der seiner Lage, das ihn aufzureiben drohte, das Eingreifen des würdigen Oberarztes, der, das Schlimmste für ihn befürchtend, das Mädchen sozusagen zwang, aus ihrer Dunkelheit hervorzutreten, und der auf diese Weise das Wiedersehen für ihn herbeiführte.

Still hörte die Gräfin zu, durch kein Wort unterbrach sie ihn. Sie hatte das Haupt geneigt, und auch ihre Augen waren auf den Boden gerichtet. Sie glaubte ihm, sie hätte ihm geglaubt, wenn auch nicht der Ausdruck überzeugendster Wahrheit in seinen Worten gelegen. War es nicht Elisabeth, von der er erzählte? Riesengroß wuchs die Gestalt des Mädchens vor ihren Augen, überragend alles Schöne und Edle, das sie bis jetzt gekannt.

„Mutter!“ schloß der Graf stürmisch seinen Bericht, „wenn du ihr gegenüber noch länger deine Ansprüche von Geburt und Stellung aufrecht erhalten müßt, so hört es auf, eine Ehre zu sein, sich — zu unserm Stande zu zählen.“

Es wurde ihm keine Antwort. Die Gräfin hatte seine Worte kaum gehört, andere Klänge in ihrem innersten Geiste, die ihrer alten Amme: Eher kannst du zwei Berge auseinanderreißen, zwei Flüsse trennen, die ineinanderlaufen, als je zwei Menschen, die zu einandergehören!

„Wo ist sie? Du hast sie mitgebracht?“ sagte sie nach einem langen Schweigen und hob die Augen zu ihm auf.

„Beim Pfarrer im Dorf. Der Oberarzt wollte sie im Lazaret behalten, bis der Krieg zu Ende und die Verwundeten entlassen sein würden. Auch sie war dafür, ich sollte allein zurückkehren und dich vorbereiten. Ich wollte es aber durchaus nicht, ich habe sie mir zu teuer erkaufte, als daß ich mich nur auf eine Stunde von ihr hätte trennen wollen. — Mutter, Mutter, darf ich sie dir bringen?“

Sie nickte leise.

Eine halbe Stunde später kniete Elisabeth vor der alten Frau.

„Verzeihen Sie,“ sagte sie mit stockender Stimme, „mein unberufenes Erscheinen — aber er — Ihr Sohn — ich konnte nicht anders.“

Beim Klange dieser Stimme, deren seltener Wohlklang der Gräfin stets so angenehm gewesen und die sie sich all die Jahre oft genug in die Erinnerung zurückgerufen hatte, ging eine merkwürdige Veränderung in ihrem Antlitz über. Eine leise Röte stieg in dasselbe und erwärmte die Züge wunderbar.

„Ich heiße Sie willkommen — in meinem Hause willkommen.“ Leise legte sie die Hand auf ihren Kopf und als sie das weiche, volle Haar fühlte, das nach alter Weise in zwei einfachen Flechten das Haupt umgab, stieg vor ihrem inneren Auge die ganze Gestalt des lieben, edlen Mädchens auf. In plötzlicher Nüchternung besaß sie sich über sie und küßte sie auf die Stirne. „Mein liebes, liebes Kind, ich hätte Sie doch endlich selber rufen lassen, wenn Sie nicht gekommen wären.“

XXIV.

Was bleibt noch viel zu sagen übrig?

Jahre sind seitdem vergangen. Geza und Elisabeth sind von blühenden Kindern umgeben und noch heute so glücklich wie an dem Tage, an dem sie den Bund fürs Leben geschlossen, und die Gräfin segnet die Stunde, da Elisabeth als Herrin in das Schloß einzog. Sie hat sich in Glück des Sohnes verjüngt und das Licht, das ihr von außen entgegenleuchtet, hat auch das ihrer Augen geklärt und gekräftigt.

Der Oberarzt, der damals nicht zur Hochzeit kommen konnte, wie es sein Wille gewesen, weil der Graf eben so rasch die Anstalten der Hochzeit, wie die zur Abreise aus dem Lazaret vorbereitet hatte, war jetzt ein ständiger Mitbewohner des Schlosses. Er hatte seinen Abschied genommen, um in der Nähe seines Lieblings leben zu können.

Er ist nicht der einzige Freund, Graf Andre Pally ist ein häufiger Gast, wenn er auf Urlaub zu Hause ist, und so oft er kommt, freut er sich über das schöne Zusammenleben, über den edlen, harmonischen Geist, der alle Räume zu durchdringen scheint. Es ist das Licht, das ein edles Frauenleben entfaltet.

— Ende —

# Cacao Suchard

als beliebtes Frühstück überall bekannt.

**Spruch.**

Im Nebel ruhet noch die Welt,  
Noch träumen Wald und Wiesen:  
Bald siehst du, wenn der Schleier fällt,  
Den blauen Himmel unverkelt,  
Herbstkräftig die gedämpfte Welt  
In warmem Golde fließen.

E. Mörike.

**Fortsetzung des Sprechsaals.**

**Antworten.**

**Auf Frage 11512:** Ihre Gefinnung macht Ihnen alle Ehre, aber die treue Haushälterin könnte unter den gegebenen Verhältnissen die nötige Gemütsruhe kaum finden. Bei Gemütsleiden muß man den Anhängen wehren. Wenn sie weiß, daß ihr die Gewisheit jederzeit wieder offen steht, so wird in dieser Gewisheit schon die größte Beruhigung liegen.

**Auf Frage 11513:** Die jugendliche Begeisterung hat schon manches noch lebensunkundige Mädchen in mißliche Stellung oder in eine unpassende und deshalb unglückliche Ehe hineingebracht. Ich würde mich verpflichtet fühlen, dies meiner Tochter zu ersparen. Viele Eltern sind aber der Meinung, je früher man ein Mädchen in den selbständigen Verkehr mit dem andern Geschlecht bringe, um so sicherer gelange es zu einer Heirat, und das ist und bleibt vielerorts das einzige erprobenswerte Ziel. Wenn diese Eltern denn auch

nur bereit und in der Lage sind, die Tochter wieder im Elternhaus aufzunehmen, wenn die Enttäuschungen die Auflösung einer verfrühten Ehe wünschbar oder nötig machen.

**Auf Frage 11514:** Wenn Sie so lebenswürdig sind mit Ihren Mitangehörigen, wie mit den Kunden, und Ihren Vorzug den andern gegenüber auch in feiner Weise auszuüben, so wird sich das Uebelwollen mit der Zeit in Wohlwollen verkehren. Sie müssen sich auch in das Empfinden der Zurückgesetzten hineinreden können. Mit Klugheit und Herzengüte läßt sich die nötige Geduld voraussetzen — vieles überwinden.

**Auf Frage 11515:** Es ist eine sehr mißliche Sache um die Reklamation der untern Mietparteien den oben Wohnenden gegenüber bezüglich des Ausschüttelns von Bolagen und Teppichen, sowie des Flaumers. Wo sollen denn die oben Wohnenden ihren Staub ausschütten? Es kann doch gewiß nicht von ihnen verlangt werden, daß sie jedesmal 3—4 Treppen hinunterpringen, wenn das Staubauschütteln nötig ist. Soll man etwa das Treppenhaus dazu benutzen oder den Manfardensack? Dafür würde man sich wohl auch bekanken. Der Flaumer hat ja einen langen Stiel, der weit hinausgeht, und die Bettvorlagen, welche jede Woche geklopft und gebürstet und jeden Tag ausgenommen werden, entsenden nicht so viel Staub, daß die Fenster deswegen gereinigt werden müßten. Die Fragestellerin soll sich selbst einmal in die Lage der oben Wohnenden versetzen, dann wird sie sicher duldsamer werden.

**Auf Frage 11516:** Wenn das das einzige Unangenehme ist, was Sie in dieser Wohnung gefunden

haben, und wenn keine Aussicht vorhanden ist, daß eine Beschwerde beim Hausbesitzer erfolgreich sein würde, so finden Sie sich am besten mit der Tatsache ab, die Außenfenster nicht immer so klar zu haben, wie es Ihrem Heimlichkeitsinn entspricht. In häßlichen Verhältnissen bestehen darüber Verordnungen, auf die man sich im Notfall berufen könnte.

**Auf Frage 11516:** Ich bin im Fall, Ihnen einen Kitt für Luffstein zu nennen, der durchaus bewährt ist, wenn Sie genau nach Vorchrift verfahren. Verlangen Sie in der Drogerie Wasserglas von der dickeren Sorte und zerreiben Sie etwas von einem Luffstein im Mörser zu feinem Mehl, das mit dem nötigen Wasserglas gut vermischt wird, sodas daraus ein ganz dünner Brei entsteht. Die Steine müssen auf einem Ofen oder Herdplatte erwärmt werden, um sie dann an den Bruchflächen mit dem Kitt sorgfältig zu befeuchten. Jetzt zusammengedrückt muß der Stein an der Wärme verbleiben, bis der Kitt vollständig getrocknet ist. Die Bruchstelle ist nachher nicht mehr aufzufinden. Sie können mit diesem Kitt, der aber nicht auf Vorrat gemacht werden kann, auch andere Steinarten fitten, nur ist dem Wasserglas dann eine Kleinigkeit Zinkweiß beizugeben. Die zu fittenden Steine müssen aber vollständig trocken sein, ehe man an's Kitten geht.

**Auf Frage 11517:** Das zu räuchernde Stück Fleisch wird blutwarm mit einem Gemenge von 1/4 kg Kochsalz und 20 g gestoßenem Salpeter ringsum kräftig eingerieben und hernach mit Weizenkleie gleichmäßig befreut. So wird es in Druckpapier gewickelt und in den Rauch gehängt. Wenn ich große, dicke Stücke zu

**Aufs Frühjahr findet junge Tochter sehr gute Pension in feinerem Hause Basels; mässiger Preis. Beste Empfehlungen. Offerten unter Chiffre S 2674 gest. an die Expedition der Frauenzeitung.**

**Eine treue und anständige Person, welche sämtliche Hausgeschäfte sauber verrichtet, wird in das Haus eines Landarztes gesucht. Guter Lohn u. familiäre Behandlung zugesichert. Offerten unter Chiffre B C 2673 befördert die Expedition.**

**Junge Tochter, 17 Jahre alt, aus gutem Hause, die eine bessere Schule besuchte, sowie die verschiedenen Handarbeiten versteht, deutsch und französisch spricht, sucht auf April oder Mai leichtere Stelle in besserer Familie, wo ihr ermöglicht wäre, die Haushaltung zu erlernen, sowie sich in der englischen Sprache weiter auszubilden. Zu einem Kinde nicht ausgeschlossen. Familien-Anschluss erwünscht. Offerten unter F 2675 befördert die Expedition.**

**Junge Tochter, gelernte Damenschneiderin, sucht per Januar Stelle, wo ihr Gelegenheit geboten wäre, sich in diesem Berufe weiter auszubilden. Offerten sind zu richten unter Chiffre B T 2669 an die Expedition dieses Blattes.**

**Gesucht:**

**Junge Tochter, die das Weissnähen erlernt hat, sucht Stelle zu einer tüchtigen Weissnäherin als Arbeiterin zur weitem Ausbildung. Da sie den Ladendienst kennt und französisch spricht, würde sie auch eine Stelle in ein Weisswarengeschäft annehmen, wo ihr Gelegenheit geboten würde, sich im Beruf zu vervollkommen. Offerten sind zu richten an [2658] M. Käsermann, Aarestr. 9, Thun.**

**Pension de Jeunes Filles**

**Les Rochettes [2619] Neuveville, près Neuchâtel.**  
Directrices: Mme B. Althaus et Mlle. A. Germiquel, Filles de M. Ed. Germiquel, Professeur à l'école Secondaire et à l'école de Commerce.

**Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 34**

(H 5278 N) Mmes. Röthlisberger [2670]

**Töchter-Pension**

Gelegenheit, die Stadtschulen zu besuchen

**Reeses Backwunder**  
macht Kuchen grösser  
lockerer  
verdaulicher  
Prakt. Gratis-Rezept

**SCHULER'S**  
weisse parfümierte  
**Bleich-Schmier-Seife**  
die billigste Seife!  
Paquets à 500 grm. 30 cm.  
Überall verlag!

**Cortailod :: :: bei Neuchâtel :: ::**  
**Töchterpensionat**

2607] Gründliches Studium der franz. Sprache. Englisch, Italienisch und Piano. Unterricht im Institut durch diplomierte Lehrerinnen. Gute Verpflegung und Familienleben zugesichert. Mässige Preise. Prospekte und Referenzen zu Diensten. (H 4826 N)

**„La Renaissance“, Töchter-Pensionat**

2571] **Ste. Croix** (Vaud) Suisse. (H 26,814 L)  
Preis Fr. 80.— per Monat, Stunden inbegriffen. Prospekte und Referenzen

**Orselina** Hotel Kurhaus, 200 m ü. Locarno. Gutes, bürg., renov. komf. Haus in bequemer Südlage. Gr. Garten, Sonnenbad, elekt. Licht. Zentr.-Heizg. Glas-Veranda. Traubenkur. Sch. Winteraufenth. Pension v. 5.50. an. [2618]

**École supérieure de Commerce, Lausanne**

2676] **Ecole officielle.** (H 36,060 L)  
40 professeurs, 500 élèves. Cours de commerce, de banque, de langues modernes, de sténodactylographie. Ouverture de l'année scolaire: mi-avril; rentrée d'automne: mi-septembre.  
Pour renseignements s'adresser au directeur **Ad. Blaser.**

Für **Fr. 14.25** franko ins Haus

liefern ich genügend Stoff, 3 Meter, zu einem reinwollenen, soliden und modernen Herren-Anzug in Kammgarn oder Cheviot. — Muster dieser Stoffe, sowie solche der feinen, und hochfeinsten Genre für Herren- und Knabenkleider franko.

**Tuchversandhaus Müller-Mossmann**  
Schaffhausen. [2650]



werden mit Erfolg angewandt, um [2104]

**Geregelte Verdauung**

zu erzielen und Verstopfung (Hartleibigkeit) zu beseitigen. Bei Hämorrhoidalbeschwerden sehr wirksam! Professor Dr. Virchow, der gefeierte Forscher und Arzt, Berlin, hat vor langen Jahren die Schweizer-Pillen an sich selbst versucht und wärmstens empfohlen.

Die Schachtel mit „Weissem Kreuz“ im roten Feld und Namenszug „Roth. Brandt“ erhältlich à Fr. 1.25 in den Apotheken.  
Wo nicht vorrätig, wende man sich an A.-G. vormalig Apoth. Rich. Brandt, Schaffhausen, die Bezugsquellen angibt.

**Vertrauensstelle**

als Korrespondentin, Privatssekretärin oder als Erzieherin zu mutterlosen Kindern in St. Gallen sucht bis 1. Januar fein gebild. Fräulein, welches der englischen und französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig und gewissenhaft in Erfüllung übernommener Pflichten ist. [2655]

Infolge besonderer Familienverhältnisse sieht sich eine Tochter aus gutem Hause veranlasst, sich einen andern Wirkungskreis zu suchen. Die Betreffende ist eine sehr tätige Natur, ist tüchtig in den Hausgeschäften und in den Handarbeiten, versteht sowohl die gut bürgerliche als auch die Krankenküche. Kinder- und Krankenpflege sind ihr vertraut und lieb. Das Fräulein kennt die drei Schweizer-sprachen in Wort und Schrift und ist lebenswürdig und gewandt im gesellschaftlichen Verkehr. Sie fühlt sich der Aufgabe einer Haushälterin, als Helferin eines Arztes in einer Privatklinik oder einem Sanatorium, als pflegenden Reisebegleiterin, auch als Gesellschafterin vollständig gewachsen. Da sie auch geschäftsgewandt ist, wäre sie auch wohl im Stande in solchem Kreise zu nützen. Ihre liebste Erholung von steter praktischer Arbeit waren bis jetzt Fusswanderungen in der schönen Natur, wo der Kunstsinne so reiche Nahrung findet. Ein Wirkungskreis bei gebildeter Familie auf dem Land wäre besonders erwünscht. Die Tochter ist in jeder Beziehung vertrauenswürdig und repräsentationsfähig. Gefällige Offerten unter Chiffre A 2656 sind an die Redaktion zu richten.

**Gebildetes Fräulein**

27 Jahre alt, in Haushaltung, Kindererziehung u. Handarbeiten erfahren, sucht für ein halbes Jahr von Januar an leichtern Wirkungskreis. Gehalt nach Uebereinkunft. Offerten unter E S 2657 befördert die Expedition.

**Baumnüsse**

5 kg Fr. 3.50; 10 kg Fr. 6.50  
**Orangen:** 5 kg Fr. 2.50, 10 kg 4.50  
**Mandarinen:** extra, 2 Kistchen 4.— alles franco per Post.

**M. Pellandini, Export**  
(H 7193 0) **Taverne** (Tessin). [2671]

**Bettstätten.**

[2599] Tit. Heilanstalt Vibron! Ich sage Ihnen meinen herzlichsten Dank für Befreiung von meinem Uebel, **Bettstätten.** Scheidegg (Allgäu), den 2. Mai 1911. Klare Schele. Man wende sich briefl an die Heilanstalt **Vibron** in **Wienacht** Nr. 95 bei Rorschach (Schweiz).

**Visit-Gratulations- und Verlobungskarten**  
liefert schnell und billig  
**Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.**

rauchen habe, so lasse ich sie einige Tage in der Lake beizen und gebe dieser eine Zehe Knoblauch und etwas gekochenen Zucker sowie etwas Schalotten bei. Dann erst befreue ich das Fleisch beim Herausnehmen mit Kleie und wickle es in Zeitungspapier. Solches Schaf-fleisch oder Kalbfleisch schmeckt wie Lachs und ist als Aufschnitt fast eine wirkliche Delikatess. Hausfrau in 2.

**Auf Frage 11518:** Es gibt kein besseres Mittel, als die Ausbrüche des Temperamentes mit aller Klugheit zu verbieten. Die zielbewusst an ihrem Kinde arbeitende Mutter beugt sorglich vor; sie kennt die Klippen, die zu umschiffen sind. Sie läßt das Kind nicht erst etwas beginnen, was ihm nachher, wenn es mitten in der Arbeit ist, verboten werden muß. Sie wacht sorgfältig über sich selbst und über andere, daß das Kind nicht zum Zorn gereizt wird. Es ist aber auch sorglich darauf zu achten, daß das Kind nicht Ausbrüche des Zornes bei andern mit ansehen muß. Die Grundlage aller guten Erziehung ist: das Kind schon von klein auf durch ruhige Konsequenz an strikten Gehorsam zu gewöhnen. Es soll nicht erst so weit kommen, daß man den Willen des Kindes brechen muß. Ganz kleine Kinder, denen man noch nicht mit Vernunftgründen bekommen kann, bringt man durch eine bestimmte Dressur zum Bewußtsein, daß es mit Zwängen nichts ausrichtet, sondern einem mächtigeren Willen zu gehorchen hat. In der klugen Vorbeuge, in der ruhigen Konsequenz und im Vorleben des Wünschenswerten liegt die Kunst der Erziehung begründet. z.

**Auf Frage 11519:** Die genaue Adresse lautet: Haushaltungsschule in Genf, Avenue de la Croixfite, Plainpalais. Frau M. in U.

**Auf Frage 11520:** Lassen Sie den Sandsteinboden mit Korkmoleum belegen oder mit einer Masse übergießen, die nachher abgeschliffen und eingedöht wird, ohne zu stauben. Hausgänge behandelt man übrigens am besten mit angefeuchteten Sägelspähnen. Man macht an einem Ende des Ganges von den Spähnen der Breite nach einen kleinen Wall, den man mit einem Strupper oder alten Kehrwisch über den Gang nachzieht, den allfälligen Schmutz damit aufreibend. Die Spähne nehmen allen Staub in sich auf. Zusammengekehrt dienen sie nachher als vorzügliches Heizmaterial. Wenn der feuchte Boden trocken geworden ist, werden die noch haften gebliebenen Spähne sauber abgehört und der Boden läßt an Reinheit nichts zu wünschen übrig. D. S.

**Das Dienstmädchenproblem im Dollarlande.**

Da die Zahl der Mädchen, die sich als Dienboten vermieten, von Tag zu Tag kleiner wird, hat der Stadtrat von New-York durch amtliche Erhebungen nach den Gründen dieser befremdlichen Heilmaterial forschen wollen. Es wurde festgestellt, daß die amerikanischen Mädchen jener Kreise, die früher das Gros der Dienboten stellten, jetzt fast durchwegs als Schreibmaschinistinnen, Stenographistinnen, Geschäftsmädchen u. s. w. Beschäftigung suchen; sie verdienen hierbei zwar weniger, haben aber größere Freiheit.

**Etwas auf den Gabentisch der Schüler.**

In behäbigter Fülle erscheint auch dies Jahr wieder in seinem wahrhaftigen rotbraunen Leinwandlein Kaiser's Pestalozzi-Schülerkalender in deutscher und französischer Ausgabe (Verlag Kaiser & Cie., Bern, Fr. 1.50). Für die große Beliebtheit und Verbreitung dieses Taschenkalenders zeugt am beredendsten die Tatsache, daß die Auflage bereits auf 62,000 Exemplare gestiegen ist. Aber auch Inhalt und Ausstattung sind von Jahr zu Jahr reicher und gebiegender geworden. Der Pestalozzi-Kalender ist eine wahre Fundgrube der Unterhaltung und Belehrung. Ganz besondere Anerkennung verdient die geschmackvolle künstlerische Ausstattung durch hunderte von Illustrationen aller Art, schwarze wie farbige. Daneben kommt aber auch das Praktische nicht zu kurz; wir finden da unter anderem Rubriken für Taschengeld, Familienchronik, Stundenplan, Münztabelle, auswischbare Schreibtisch u. s. w.

**Bei Hämorrhoidalleiden,** welche sehr häufig durch sitzende Beschäftigung hervorgerufen werden, ist eine tägliche ergebige Leibesöffnung von größter Wichtigkeit und bediene man sich, wenn nötig, der seit vielen Jahren rühmlichst bekannt und von den Professoren u. Ärzten wie kein anderes Präparat empfohlenen Apotheke Richard Brandts Schweizerpillen. Schachtel mit Etiquette „Weißes Kreuz im roten Felde“ und Namenszug „Rich. Brandt“ zu Fr. 1.25 in den Apoth. [2123]

**Berner Halblein.** Beste Adresse: Walter Gygax, Bleienbach.

**Maschinenstrickerei**  
von  
**B. Spiess, Unterer Graben Nr. 24**  
empfiehlt: [2570]  
Strümpfe und Socken, Herren- und Frauenleibchen, Taillon, Corsetschoner, Figaros, Kniewärmer, Gamaschen, Herren- u. Frauenhosen, Kinder-Unterrockli, Sweaters, Höschen, Schlüttli u. Gestältli. — Kammgarne, Seiden- und Schweisswolle, Sonnengarne.

**SCHWEIZ-NÄHMASCH-FABR. LUZERN**  
**helvetia**  
Rückwärtsnähernd  
Solid, Einfach, Praktisch, Billig  
Mailand 1906: Goldene Medaille.  
Brüssel 1910: Ehrendiplom.

Basel: Kohlenberg 7. [2506]  
Bern: Aarberggasse 24.  
Genf: Place des Bergues 2.  
Lausanne: Avenue Richonnet 11.  
Luzern: Kränzli 1.  
Zürich: Zähringerstrasse 55.  
= Nachstickmaschinen. =

**Singer's**  
feinste  
**Hauskonfekte**  
sind als Nachtisch von Gross und Klein sehr begehrt und bieten in ihrer Mischung von 10 Sorten jedem Gaumen etwas Passendes. [2532]  
4 Pfund netto, bestehend aus Macaroni, Brunelli, Mailänderli, Mandelhörnli, Senokoladen - Macaroni, Haselnussleckerli, Anisbörtli, Patiences, Leckerli und Zimmtsterne, liefern wir à 6 Fr. franko, Verpackung frei, durch die ganze Schweiz. Zahlreiche Anerkennungen.  
Schweiz. Brezel- und Zwieback-Fabrik Ch. Singer, Basel XIII.  
Größtes Versandgeschäft der Branche.

**St. Jakobs-Balsam**  
von Apotheker C. Trautmann, Basel. Hausmittel I. Ranges als Universal-Heil- und Wundsalbe für Krampfadern, Hämorrhoiden, offene Stellen, Flechten. [2542]  
In allen Apotheken, Stadt u. Land à Fr. 1.25. Gen.-D.-pot: St. Jakobs-Apotheke, Basel.

**Für Mädchen und Frauen!**  
2186] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge gratis Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion. **St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster.** Postf. 13104.

**Vor Ansteckung im täglichen Verkehr**  
schützt man sich am besten durch den **regelmässigen Gebrauch**  
von Hausmanns  
**Servatol-Seife**  
fest in Stücken à Fr. 1.—, weich in Tuben à 50 Cts.  
Hausmanns **Urania-Apotheke Zürich.**  
**Hecht-Apotheke St. Gallen.**  
2470]

**Wer weiss es nicht,** dass es gegen fettglänzende Haut und unreinen Teint, sowie gegen die lästigen Kopf- und Bartschuppen kein besseres Mittel gibt, als Waschungen mit Eidotter? Eine milde Seife, die echtes Hühnerei enthält, bewirkt denselben Erfolg in billiger und bequemer Weise. Versuchen Sie [2423]  
**Eidotter-Seife**  
enthält echtes Hühnerei und ist daher unübertrefflich zur Pflege der Haut und des Haares. Man verlange **Eidotter-Seife** à 75 Cts.

**CRÈME BERTHUIIN**  
ist als  
**TOILETTEN-CRÈME**  
unerreicht!  
Dieselbe entfernt alle Unreinheiten der Haut, giebt einen frischen, blühenden Teint! Damen die auf Erhaltung ihrer Schönheit u. Reize Wert legen verwenden nur **Crème Berthuin !!**  
Überall erhältlich: PARFÜMERIEN, APOTHEKEN, DROGUERIEN. 2389

**Cacao De Jong.**  
Seit über 100 Jahren anerkannt erste holländische Marke.  
Gegründet 1790. [2677]  
Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstlicher Geschmack, feinstes Aroma. Höchste Auszeichnungen.  
Vertreter: Paul Widemann, Zürich II.

**Wertheim-**  
Nähmaschinen sind die besten für den Haushalt und Gewerbe. Langschiff, Schwingschiff, Zentralspulen.  
**Strickmaschinen**  
Kataloge gratis. Günstige Zahlungsweise. Reparaturen aller Systeme prompt und billig.  
**C. Kinsberger-Räber, Burgdorf**  
(Bf 773 Y) Nachfolger von J. Räber. [2627]

**Krieg**  
gibt es in keiner Familie in der Schuhröme **RAS** verwendet wird, denn alle sind damit zufrieden. [2189]

**Damenbinden**  
(Monatsbinden)  
waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt. Diskreter Versand von  
**Otto Stähelin, Wäschehaus Bürglen** (Thurgau). [2226]

**Hervorragende Pädagogen u. schweizerische Staatsmänner**  
schr. ihen: [2652]  
**„Der Pestalozzikalender“**  
ist eine Fundgrube für fleissige Kinder; ein vorzügliches Erziehungsmittel; er enthält eine Fülle unterhaltenden und belehrenden Stoffes; er ist ein ausgezeichnetes Nachschlagebuch; er ist anregend und belehrend und interessiert selbst den sonst Teilnahmslosen; er weckt und fesselt dauernd das Interesse der Schüler; er bietet eine Menge im Leben verwendbare Kenntnisse; er ist das Beste, was man sich für die lernende Jugend wünschen kann. Seine weiteste Verbreitung in Schülerkreisen ist wünschenswert.  
Preis Fr. 1.50.  
Verlag KAISER & Co., Bern.  
Erhältlich in Buchhandlungen, Papeterien und beim Verlag.

**Echt englisch Wunder-Balsam** Marke Fridolin  
**echte Balsamtropfen**  
nach Klosterrezept, per Dutzend Flaschen **Fr. 2.60** franko Nachnahme von [2250]  
**St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12.** Wiederverkäufer Vorzugspreise.

**Probe-Exemplare**  
der „Schweiz. Frauen-Zitung“ werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

### Neues vom Büchermarkt.

Ueber Angkneurosen und das Stofforn. Von Dr. med. E. Frank. Verlag von Orell Füßli, Zürich. — Preis 50 Rp.

Es ist ein sehr verdienstvolles Werk, sich mit dem Studium des Uebels zu befassen, das, wenn nicht zur Heilung gebracht, einem jungen Menschen sein ganzes Leben vergällen kann: das Stottern. In den vor- schulpflichtigen Jahren da tritt das Uebel kaum unangenehm in die Erscheinung, und die Mütter hauptsächlich stellen die nicht normale Art zu sprechen erklärend und deshalb entschuldigend auf die Ueberfülle der lebhaften Gedanken, denen das Sprachvermögen des Kindes noch nicht gewachsen sei. Kommt das Kind dann aber in die Schule, dann steigert sich das Uebel bis zur Pein, je nachdem der Lehrer oder die Lehrerin es versteht, dem Kind Freund zu sein, anstatt nur Respektperson. Durch Vorträge und durch Vortrags- ergebnisse wird das Publikum über die Ursachen des Stotterns aufgeklärt, und der Schule wird gezeigt, wo sie im Kampfe gegen dieses fatale Uebel fehlt, und wo sie vorjorgend und heilend eingreifen müßte. Ein einziges „Aber“ jedoch lähmt den besten Willen: die unverant- wortliche Ueberfüllung der Klassen, die eine individuelle Arbeit an dem einzelnen Schüler gänzlich ausschließt. Je klarer nun die Notwendigkeit einer Verminderung der Schülerzahl einer Klasse ins Bewußtsein dringt, um so tüchtiger wird der Boden für die Beseitigung des Uebels vorbereitet. Die Vektüre der vorliegenden Broschüre „Ueber Angkneurosen“ dient also in erster Linie der Schule. Den reformatischen Geist in dieser Sache heißen wir alle willkommen, die Möglichkeit, ihn zu betätigen, muß das einseitige Zusammenarbeiten aller schaffen.

Illustrierte Schweizerische Schülerzeitung (Der Kinder- freund). Herausgegeben von einem Verein von Kinder- freunden. Redaktion: Eugen Sutermeister und Frau Prof. C. Mühlerberg. Empfohlen von der Jugendchriften-Kommission des Schweizer Lehrer- vereins. XXVI. Jahrgang. Groß-8°, 196 Seiten. Buchdruckerei Bichler & Co., Bern. Einzelne Hefte in Umschlag, beschnittene, 20 Cts. Jahresabonnement Fr. 1.50; geb. Jahrgang Fr. 2.—, in Prachtband Fr. 2.50; 1 Abonnement und 1 geb. Jahrg. zusammen 50 Cts. Rabatt.

Eine gediegene Weihnachtsgabe, die das Interesse das ganze Jahr wachhält und die Freude jeden Monat wieder erneuert, ist ein Abonnement auf die „Illustrierte Schweizerische Schülerzeitung“ (Der Kinderfreund). Ihr Inhalt unterhält nicht nur die Kinder, sondern er spornt sie auch zum Denken an und fördert ihr geistiges Wach- tum in durchaus löblicher und anregender Weise. Die Zeitung wird von allen pädagogischen Organen aufs Beste empfohlen.

Berner Liebhaber-Bühne. Heft 14 neu: Cherubina und Zephirine. 80 Rp.

Heft 4, 6 und 9 in neuen Auflagen; geb. Preis pro Bändchen 80 Rp. Verlag A. Francke, vorm. Schmid und Francke, Bern.

Die Erzeugnisse der Berner Liebhaber-Bühne haben sich bereits so vorteilhaft eingeführt, daß die Neu- erscheinungen keiner Empfehlungen mehr bedürfen, sie empfehlen sich selbst.

Heft 2: E. Strube Morges. E. Meitlikomedi vom Otto vo Greperz. 4. Auflage, broschiert Preis 80 Rp.

Das einaktige Lustspiel, an dem sechs Personen mit- wirken, wird viel Freude machen.



## Sports d'Hiver \* Winter Sports

Le froid et le grand air viv abiment la peau. Pour prévenir ces accidents, employez chaque jour lavrate

Cold, and sharp strong air injure the skin: in order to avoid this, use every day the

Frost und Wetter greifen die Haut an; unübliche Folgen zu vermeiden, gebrauche man täglich den echten

## CRÈME SIMON PARIS

# Ganz egal

ist es nicht, wo Sie Ihre Schuhe einkaufen. Staunen aber werden Sie über die gute Qualität, die gute Passform und die billigen Preise, wenn Sie sich an das altbekannte Versandthaus Rud. Hirt in Lenzburg wenden.

Täglich eingehende Anerkennungs schreiben und Hunderte von Bestellungen sind der beste Beweis.

Als gangbare Artikel in mittlerer Preislage empfehle ich ganz besonders:

Damen-Sonntagsschuh zum Schnüren,	Nro.	Fr.
Wichsleder . . . . .	36-42	8.—
Damen-Sonntagsschuh z. Schnüren, Box-calf	36-42	10.50
Damen-Knopfstiefel, Wichsleder, solid . . . . .	36-42	10.—
Damen-Knopfstiefel, Box-calf, elegant . . . . .	36-42	11.—
Herren-Sonntagsschuh, Wichsleder, garniert	39-48	9.50
Herren-Sonntagsschuh, Box-calf, elegant	39-48	12.—
Manns-Arbeiterschuh, Wichsleder, solid	40-48	8.30
Militärschuh, la. Rindleder, solid, 2 Sohlen	39-48	12.50

Größere, billigere, sowie feinere Artikel in größter Auswahl. Verlangen Sie illustrierten Gratis-Katalog.

## Wenn Winterkälte

Eis und Schnee  
Uns rauben alle Wärme,  
Erwärmt man mit „Sanin“-Kaffee  
Sich Körper und Gedärme.  
Auch wenn man Durst und Hunger hat,  
Will seine Knochen stählen,  
Ist wiederum dies Fabrikat  
Aufs Beste zu empfehlen.  
„Sanin“-Kaffee sich stets bewährt,  
Weil er gesund ist und gut nährt.

„Sanin“-Getreidekaffee: Gesunden und kranken Kindern und Erwachsenen ärztlich empfohlen. Grand Prix u. Goldene Medaillen: Paris, London, Rom etc. Tausende von Zeugnissen und Nachbestellungen in Original zur Verfügung.

### Kaisers Haushaltungsbuch für die Hausfrau

Preis Fr. 1.30.  
Infolge der praktischen Einteilung und der vornehmen, preiswerten Ausstattung hat sich dieses Buch mit grossem Erfolg in der ganzen Schweiz eingeführt. Fast alle schweizer. Frauenzeitungen haben auf seine Vorzüge aufmerksam gemacht und es warm empfohlen. Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien oder direkt von den Verlegern Kaiser & Co., Bern. [2638]

### Kaisers einfache Haushaltungs-Statistik

für Familienväter, Hausfrauen oder Einzelstehende, eine wertvolle Uebersicht der Einnahmen und Ausgaben und des Vermögensstandes. Dieses Buch kann allein, oder als Ergänzung zu Kaisers Haushaltungsbuch für die Hausfrau gebraucht werden; es verlangt wenig Mühe zur Führung und verschafft ein klares Bild. Die enthaltenen Aufstellungen und Tabellen sind so einfach und praktisch, dass wer sie kennt, sie nicht mehr missen kann. Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien oder direkt von den Verlegern Kaiser & Co., Bern. — Preis Fr. 1.30.

O. WALTER-OBRECHT'S

Krokodilkamm

ist der Beste Hornkamm für Haarpflege und Friseur. Ueberall erhältlich.

## Weihnachts-Geschenke

Bett-Tische	Verbandkästen
Rückenlehnen	Turnapparate [2481]
Nachtstühle	Schwimmgürtel
Bidets	Reisekissen
Apotheken	Thermos-Flaschen

Hörrohre

## Sanitätsgeschäft Hausmann

Basel St. Gallen Zürich  
Freiestrasse 15. Marktgasse 11. Uraniastrasse 11.

Was reinigt am besten?  
Stahl-Späne [2633]

## ELEPHANT

## Sommersprossen!

Flecken, Schönheitsfehler, Säuren, Mitesser, Flechten, Beissen, Kropf, Halsanschwellung, Haarausfall, Kopfschuppen, Nasenröte, Gesichtshaare etc. beiseitigt briefl. rasch und billigst mit unschädlichen Mitteln die Heilanstalt Vibron in Wienacht Nr. 95 bei Rorschach (Schweiz). [2590]

## Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme  
bttö. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60-70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen) [2183]  
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Wollen Sie von Ihren hartnäckigen Krampfadern, Beinleiden, Geschwüren gründlich geheilt sein, so wenden Sie sich an E. SCHMID, Arzt, Belle-Vue, Herisau. [2661]  
Viele Dankschreiben.

**Haushaltungsbuch**, 18. Auflage. Preis Fr. 1.50. Verlag der Gebrüder Buchhandlung, St. Gallen.

Sehr übersichtlich und einfach in der Anordnung wird dieses altbewährte Haushaltungsbuch jeder Hausfrau willkommen sein.

**Das Kornfeld**. (Für die Schule herausgegeben von der Schweiz. Pädagogischen Gesellschaft). 5 Bändchen. „Weihnachten.“ Gefammelt von Flore Reinhard-Trübch. Einzelpreis 25 Rp. Partiepreis bei 20 und mehr Exempl. 20 Rp. per Exempl. Verlag H. Francke, Bern.

Gerade noch rechtzeitig vor dem Fest erscheint diese Sammlung von Weihnachtsgeboten, die den Müttern und der Schule willkommen sein wird. Enthält sie doch, trotz der hübschen Ausstattung zu dem billigen Preise von 25 Rp., eine gute Auswahl hübscher Weihnachts-

gedichte für kleine und größere Kinder zum Auffagen unter dem Tannenbaum!

**Die wunderlichen Aufstakanten**. Sieben kindertümliche Märchen mit vielen Bildern von Hans W. H. g. Verlag von Huber & Co., Frauenfeld. Preis Fr. 5.—

Beim Durchblättern des ebenso solid als geschmackvoll gebundenen Buches fällt der schöne klare Druck und der reiche künstlerische Bilderschmuck sehr angenehm ins Auge, so daß man dem Inhalt gern seine Aufmerksamkeit schenkt. Der Autor geht neue Wege mit seinen Märchen, die auch ältere Leser zu interessieren vermögen.

**Eine Bisherin.**

In Chicago wurde kürzlich eine einfache Frau, die sich Mrs. Katharine Borter nannte und als Dienstmädchen bei einer Familie lebte, von einem Automobil überfahren und sofort getötet. Groß war die Ueber- raschung, als sich bei der Totenschau ergab, daß die angebliche Mrs. Borter in Wahrheit Mrs. Katharine Edgar gewesen ist, einst eine Frau von seltener Schönheit und hoher sozialer Stellung, die geschiedene Gattin des Stahlmagnaten und Multimillionärs Selwyn Edgar in St. Louis. Vor wenigen Jahren noch hatte sie im Ueberflusse gelebt, war eine Führerin des Gesellschafts-

lebens in ihrer Stadt gewesen und hatte die glänzendste Rolle gespielt, als plötzlich die Welt durch einen Scheidungsprozeß überrascht wurde, den ihr Gatte gegen sie anstrengte und in dem sie schuldig befunden wurde; ihr Kind wurde dem Vater zugesprochen. Unmittelbar danach war Mrs. Edgar verschunden und es war nirgendwo eine Spur von ihr zu entdecken, bis jetzt nach dem gewaltigen Tode des Dienstmädchens in Chicago die Wahrheit ans Licht gekommen ist. Ihre Dienstherrin erklärt, daß sie immer ein gutes Dienstmädchen gewesen sei und sich besonders dadurch ausgezeichnet habe, daß sie fast nie auszugehen wünschte; wenn sie es aber tat, so verhielte sie ihr Gesicht mit dichtem Schleier. Niemand empfing sie Besuch; sie war schweigsam und ihre Seele schien von einem schweren Kummer belastet. Man nimmt an, daß sie es freiwillig auf sich genommen hat, Dienstmädchen zu werden, von tiefer Reue über ihr Verhalten, das zu dem Scheidungsprozeß geführt, ergriffen.

**Unterwegs.**

Auf keinem Bild geführter weilt  
Mein Augenmerk im Wandern,  
Als wenn sein bißchen Armut teilt,  
Ein Bettler mit dem andern.

Max Molite.



**GALACTINA**  
Alpen-Milch-Mehl  
Beste Kinder-Nahrung.  
Die Büchse Fr. 1.30. 2191

**Waschmaschinen**  
mit Handbetrieb o. Wassermotor. System Koburger

**Auswindmaschinen**  
amerikanische, in reicher Auswahl. — Neuheit  
3—5 Jahre Garantie

**Petrolöfen**  
bester Systeme, von Fr. 19 an vollständig geruchlos

**Petrolherde**  
mit Dochtbrenner u. Vergaser Modell Ernst Haab.  
Neueste Sachen

**Kohlenkasten u. -füller**  
Holzkasten

**Wärmeflaschen** Kupfer, vernickelt, verzinkt

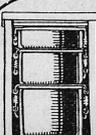
**Leibwärmer**

**H. Fröhlich-Tobler**

zum Merkur  
Marktgasse 14 :: ST. GALLEN

2645] **Rabattmarken**

**Wichtig für jeden Haushalt**



**Blasberg's Schnellgarkocher ohne Feuer**  
**75% ERSPARNIS**  
an Brennmaterial u. Zeit

Zu haben in verschiedenen Grössen

**Fleischhackmaschinen**  
mit 5 auswechselb. Messern von Fr. 7.— an

**Blumentische und Palmständer**  
**Sportartikel**

**Schlittschuhe**  
**Rollschuhe**  
**Davoserschlitten**  
Skis mit den bewährtesten Bindungen  
**Auto-Bobs**, Zwei- und Dreiplätzer  
**Bobsleighs** für 4 und 5 Personen  
**Luft- u. Flobertgewehre**

Laubsäge, Schnitz-, Brandmal-,  
Löt- und Buchbinderkasten  
Werkzeug für Metalltreibarbeiten

**Back- und Biberlibleche**  
in jeder gewünschten Grösse



**Schuster & Co.**

St. Gallen : Zürich

Verlangen Sie bitte gratis und franko unsere illustrierten Kataloge 1911/12 über

**Teppiche**  
**Linoleum**  
**Möbelstoffe**

**Haarwasser**

**Cervol** ist für die Schönheitspflege unentbehrlich. Vortreffliches Mittel zur Pflege eines gesunden und kräftigen Haarwuchses. Macht das Haar weich und glänzend und baut jeder Haarkrankheit vor. Bei schwachem und ergrautem Haarwuchs besonders empfehlenswert. Machen Sie einen Versuch. Preis p. Flasche Fr. 3.50. Versand nur gegen Nachnahme. Nur echt zu beziehen durch das [2629] **Parfümerie-Depot Basel.**



2631] Bei **Rückgratsverkrümmg.** glänzendste Erfolge mit d. weltberühmten **Geradehalter** Patent Haas  
Keine Berufsstörung  
Prospekt u. fachmänn. Beratung kostenlos  
**Gebr. Ziegler**  
Sanitäts-Geschäft  
Erlachstr. 23, **BERN**

**Kopfläuse**  
samt Brut. Sofortige Beseitigung.  
Versandhaus E. Schmid, Herisau.

**Kluge Damen**  
2630] gebrauchen beim Ausbleiben der monatlichen Vorgänge nur noch „Förderin“ (wirkt sicher).  
Die Dose Fr. 3.—  
**J. Mohr, Arzt**  
Lutzenberg (Appenzell A.-Rh).

**CHOCOLAT CACAO WAFFELN**  
**F. MAESTRANI & CO.**  
**RHEINECK (ST. GALLEN)**

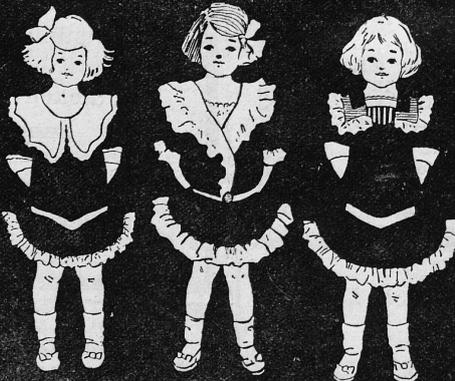
Direkter Versand an Private  
von 2 kg an zu Fabrikpreisen, franko 30 Tage netto oder Nachnahme mit 2% Skonto. [2644]

**Kochschokolade** 1/4 kg Tafeln oder Pulver  
Gut Nr. 21 kg. Paq. Fr. 1.60  
Fein „ 41 „ „ 2.—  
Extra „ 61 „ „ 2.40  
Fein vanill. „ 141 „ „ 2.50  
Extra „ 161 „ „ 3.—

**Essschokolade in Tafeln zu 100 gr.**  
Fondant gut Nr. 24 1 kg Paq. Fr. 2.80  
„ fein van. „ 34 1 „ „ 3.20  
„ extra „ 36 1 „ „ 3.50  
Milchschokolade 1 „ „ 3.20

**Cacaopulver in 1/2 kg Packung**  
Gut Nr. 102 per Carton Fr. 1.30  
Fein „ 104 „ Büchse „ 1.60  
Extra „ 106 „ „ 2.—  
Hafercacao, hochfein  
Nr. 114, per Büchse „ 1.80

**Cailler's**



**Milch-Chocolade**  
die Freude unserer Kinder  
an  
**Weihnachten**

# Für die Kleine Welt

Gratisbeilage der Schweizer Frauen-Zeitung.

Erscheint am dritten Sonntag jeden Monats.

St. Gallen

Nr. 12.

Dezember 1911.

## Eisblumen.

Was ächzt und weint so bitter? —  
Es sind die Seufzer von Floren,  
Sie hat, wie Bethlehems Mütter,  
All ihre Kinder verloren.

Der Winter, ein König Herodes,  
Er tat die Blumen wohl hassen;  
D seht, wie gewaltsamen Todes  
Er sie hat sterben lassen!

Die draußen die Floren geschmückt,  
Die drinnen im Garten geschmachtet:  
Er hat sie alle geknicket,  
Er hat sie alle geschlachtet.

Die im Walde, moosgebohnet,  
Die am Bache, rasenumbordet:  
Er hat nicht eine verschonet,  
Er hat sie alle gemordet.

Sie haben noch leise gejammert  
Mit schmerzerfüllter Geberde,  
Sie haben sich festgeklammert  
An ihre Ahne, die Erde.

Dann sind sie still verblichen  
Und liegen nun tief begraben,  
Die Blumen, die minniglichen,  
Die so geliebt wir haben.

Sie wissen es auch, die Kleinen,  
Wie weh ihr Tod uns tue,

Sie kommen uns zu erscheinen  
Und haben im Grab nicht Ruhe.

Der Schmuck, den uns're Fenster  
Befrorne Scheiben tragen,  
Das sind der Blumen Gespenster,  
Die ihren Mörder verklagen.

Das sind der Blumen Geister,  
Die farblos, duftlos sprießen,  
Und wenn der Tag wird Meister,  
In Tränentau zerfließen.

May Moltke.

## Briefkasten.

Alice L . . . . ., St. Peterzell. Am 13. Dezember schon konntest Du mir schreiben: Es kommt mir sehr zu statten, daß meine Weihnachtsarbeiten schon fix und fertig sind. Je mehr die Schulzeit ihrem Ende zugeht, um so mehr geizt man mit der Zeit, man möchte noch so viel hineinbringen. Aber unheimlich schnell eilen die Tage, und die wonnige Festzeit bringt ja wieder eine Ferienwoche, wo die Schulgedanken ausgeschaltet sind. Und mit dem neuen Jahre haben die Tage erst recht Flügel, denn da träumt man schon Frühlingsgedanken, welche die Sehnsucht wecken nach Mattengrün, nach Vogelhang und Sonnenschein. Und diese Sehnsucht klopft oft so vornehmlich ans Fenster der Schulstube, daß es recht schwer hält, die Gedanken auf den Lehrstoff zu konzentrieren, sich vollständig ins Lernen zu vertiefen. Wie Du schreibst, ist auch zu Euch noch kein bleibender Schnee gekommen; Du wünschest aber, daß dies recht bald der Fall sein möge, denn Weihnachten ohne Schnee fehlt die echte Stimmung. Du hast wirklich Recht: Rot auf den Straßen ist ein unästhetischer Weihnachtsboden. Viele aber sind doch dankbar, daß der Ofen noch nicht gar so anspruchsvoll zu sein braucht. So geht es eben im Leben auf allen Gebieten: Was der eine vom Wetter für sich selber wünscht, das betrachtet der andere als einen ihm persönlich zugefügten Schaden. — Hier haben die Kinder bereits einmal geschlittet und die weite Landschaft war völlig überschnitten. Jetzt aber müssen die Füße auch mit dem Schmutz Bekanntschaft machen und nur die umliegenden Anhöhen behalten die weiße Pelzmütze auf dem Kopf. Wie alle Tyrannen, so hat eben auch der Winter seine Launen, mit denen wir uns bestmöglichst abfinden müssen. Und schließlich, wenn die weihnachtlichen Düfte der heimischen Süßigkeiten und der Tannenzweiglein aus dem Ofen die Räume durchziehen, wenn der Kinder Augen in hochgespannter Erwartung strahlen und die kleinen Füße vor Ungedud nicht mehr stille stehen können, so umflutet uns doch die echte weihnachtliche Stimmung, die uns

in die früheste Jugendzeit zurückführt und die auch die Alten mit den Jungen wieder ins Kinderparadies zurückversetzt. — Du hast die Rätsel zum Teil richtig aufgelöst und über die Auflösung der anderen wirfst Du lachen, daß Dir der Kernpunkt etwas schief geraten ist. — Grüße mir die liebe Mamma und den guten Großpapa und Du selbst sei ebenfalls aufs herzlichste begrüßt.

**Sanneli S . . . . ., Basel.** Ja das ist doch gewiß eine fröhliche Nachricht, daß der kleine Karl plötzlich der Ältere geworden ist, indem er ein kleines Schwesterchen bekommen hat. Und gar noch, daß Bubi unter Eurer Obhut steht, bis seine Mama wieder zu ihm sehen kann. Was für



ein köstlicher Zeitvertreib ist das für Dich, wenn er der jungen Tante „Männli“ entgegenjauchzt, wenn Du aus der Schule kommst. Wie herzensgut ist aber doch Deine liebe Mamma, Mühe und Arbeit nicht anzusehen, sondern beides, auch in der anstrengendsten Zeit gern auf sich nimmt, nur daß für Bubi gut gesorgt und Mütterchen recht beruhigt sein kann. Ich habe mich an einem stillen Lächeln gefreut, das alle derartigen Opfer als selbstverständlich betrachtet und das der Ausdruck ist von der selbstlosesten Herzensgüte. — Was der kleine Mann nur machen wird beim Anblick des flammenden Lichterbaumes? Dieses kleine Wesen wird Eurer Feier nun eine doppelte Weihe geben, Sieh, es gibt auf der ganzen Welt nichts Schöneres, als wenn die Lichtlein des Christbaumes in den im staunenden Entzücken weit aufgeschlagenen Kinder-

augen sich spiegeln. Bubi in allen seinen verschiedenen Stellungen wird nun ein begehrtes und interessantes Objekt sein für die Camera Dunkel Walters. Solche Augenblicksbildchen sind zu reizend und für die Mutter von unschätzbarem Wert. Bubi scheint auch eine musikalische Ader zu haben, daß er sofort zu tanzen beginnt, wenn eines von Euch spielt. Sei herzlich begrüßt und grüße mir auch den lieben Bruder. Den Eltern des kleinen Helenchens entbiete ich beste Glückwünsche.

**Kärli S . . . . ., Basel.** Wenn Du diese Zeilen zu lesen bekommst, so haben die Weihnachtsferien bereits begonnen, aber dann sollten auch die Weihnachtsarbeiten fertig sein. Vor Weihnachten sollten eigentlich schon acht schulfreie Tage sein, daß die fleißigen Kinderhände ihre Geschenke und Geschenklein fertig machen und der lieben Mamma bei ihren Festvorbereitungen zur Hand gehen könnten. Der Ausfall an Zeit fürs Schullernen würde nachher sicher durch verdoppelten Eifer wieder eingeholt. Gewiß wäre auch die eifrigste Schülerin mit dieser Anordnung einverstanden. Zum gemüthlichen Besehen der prächtigen Weihnachtsausstellungen in den Schau- fenstern fehlt den Schülerinnen der oberen Klassen die Zeit natürlich auch,

so sehr die jüngeren die älteren auch um ihre Begleitung bitten mögen. Die Hast in den vorweihnachtlichen Wochen ist aber typisch. Immer ist aufs Neue die Mahnung zu lesen, daß man seine Einkäufe auf Weihnachten frühzeitig machen und seine Geschenke vor den Festtagen fortschicken möge. Gar viele sehen die Wünschbarkeit dieser Mahnung ein, aber die Verhältnisse sind stärker als der Wunsch des Einzelnen. Wer einen Einblick hat ins Geschäftsleben, oder selber darin steht, der weiß, daß auf diese Festzeiten die letzte verfügbare Kraft sich mitbeteiligen muß. Weihnachten und Neujahr sind ja für viele Geschäftsleute die Erntezeiten des Jahres. Was da nicht errungen wird, das läßt sich nachher nicht mehr einholen. Tausende sind in dieser Zeit Tag und Nacht tätig, damit andere rechtzeitig feiern können. Und sie sind es nicht aus Rücksichtslosigkeit gegen die andern, sondern auf Grund unerlässlicher oder kluger Nötigung, durch die Rücksicht auf die geschäftlichen Verhältnisse. Ja im Vergleiche zu früher hat sich die geschäftliche Hast in der Gegenwart erheblich gesteigert und wird vielleicht künftig noch schärfere Formen annehmen. Wenn man irgendwo der modernen Entwicklung Einhalt gebieten möchte, so ist dies beim lieben Weihnachtsfest der Fall, das schlicht und in holder Innigkeit dem Haus und der Familie zurückgegeben werden sollte. Jetzt schon ist die schöne Feier in den unerquicklichen Konkurrenzkampf gestellt und in die Gesellschafts- und Wirtschaftslokale gezerrt worden. Welt, im trauten Daheim leuchtet der Christbaum doch am schönsten, klingt das Glöcklein am reinsten und klopfen die Herzen am innigsten. Kein anderer Baum ist so geweiht, als der Christbaum, den sorgliche Elternhände ausrüsten, den treue Elternliebe im stillen Daheim uns angezündet. Gut ist nur, daß jede Aenderung so unvermerkt vor sich geht, daß nur so nach und nach alles anders wird und daß die Alten nur noch wie im Märchen dereinst erzählen können: Es war einmal. — Ihr habt das Preis-Worträtsel, die Preischarade und das Preis-Verrierrätsel richtig aufgelöst. Die Auflösung, die Ihr dem Preis-Scherzrätsel gegeben habt, kann auch als richtig betrachtet werden, auch wenn der Autor sich etwas anderes dabei gedacht hat. Das Preis-Buchstabenrätsel wird sein animoses Fragezeichen sofort verlieren, wenn Du die Auflösung liest. Deine lieben Wünsche verdanke ich recht herzlich, ebenso die Grüße Deiner lieben Eltern, die ich herzlich erwidere. Du selber sei aufs beste begrüßt.

**Dorli D . . . , St. Gallen.** Ganz so ist's, liebes Dorli: Wissen und Fühlen steht unheimlich oft im Gegensatz. Wissen ist in Deinem Fall die bessere Einsicht die dem Fühlen, also des Herzens Wünschen gebieten muß. Das bedeutet oft einen harten Kampf mit sich selber, einen Kampf, in dem wir immer mehr Sieger werden müssen. Das ist ein Stück Charakterbildung, die mit der Schulbildung Hand in Hand gehen muß. Eines vertieft und fördert das andere. Du sagst, daß Du nachts mit der fortschreitenden Zeit beim Musikzieren ganz besonders gut in Stimmung kommst, in den Geist eines Musikstückes einzudringen und es ganz zu erfassen. Darin liegt schon eine Gefahr. Die natürliche Stimmung eines jungen, in rascher Entwicklung begriffenen Menschenkindes, das am Tag jede Stunde zur Arbeit ausgenutzt

hat, ist das Schlafbedürfnis, dem nachgegeben werden sollte. Ein Glück ist's, wenn eine treubeforgte Mutter über dem Wohl der sich selbst vergessenden „Stimmungsmenschen“ wacht und einen Nachspruch tut, wenn die Arbeitsstunden überschritten werden wollen. Ein richtiger Gradmesser für nachhaltige Kraft eines Herzensbedürfnisses ist es aber, wenn es zur kalten Winterszeit den von Natur aus noch ruhebedürftigen Schläfer oder die Schläferin zu ungewöhnlich früher Stunde am Morgen weckt und Unbehagen und Kälte nicht scheut, um einer Lieblingsbeschäftigung sich widmen zu können. Am Abend meint ja so manches junge und alte Menschenkind, wenn die Müdigkeit überhand nimmt: Ach, ich will am Morgen recht früh aufstehen, dann geht mir das Arbeiten leichter. Am Morgen aber kann es sich dem Schlaf nicht entringen, so viel es sich auch müht, völlig wach zu werden. Es kommt ja gar nicht selten vor, daß ein Schulkind am Morgen von der Mutter geweckt wird. Es gibt Antwort, macht aber keine Anstalten zum Aufstehen. Es schläft weiter und auf ein verstärktes Wecken gibt es beleidigt weinerlich zur Antwort: Ich bin ja doch immer daran, mich anzuziehen, ich kann gewiß nicht schneller machen. Das Kind träumt also, es sei sofort auf den Ruf aufgestanden und es müht sich im Traum, sich anzuziehen. Ein solches Kind sollte man wirklich nicht wecken müssen, sondern es sollte schlafen dürfen, bis es von selber ausgeruht aufwacht. Dich müßte man freilich nicht wecken am Morgen, sondern Du mußt Dich selber händigen, daß Du liegen bleibst und aus Rücksicht auf die anderen, die noch Ruhe haben wollen, Dich ebenfalls ruhig verhältst. Tröste Dich aber, das neue Jahr, an dessen Schwelle wir stehen, bringt längere Tage, dann wird allgemein früher aufgestanden und damit fällt auch ein Teil der Rücksichten von Deiner Seite dahin. Du brauchst mir gegenüber gar kein schlechtes Gewissen zu haben, denn das käme vielmehr mir zu, Dir gegenüber. Du bist durch Dein tägliches Arbeitspensum so sehr in Anspruch genommen und fühlst Dich doch getrieben, auch Deinen „Korrespondentenpflichten“ treu zu bleiben. Niemand weiß besser als ich, wie sehr auch die liebsten Briefpflichten drücken können und wie unsäglich dankbar man denjenigen ist, die unsere scheinbare Nachlässigkeit mit dem richtigen Wort „Unmöglichkeit“ bezeichnen und unser Schweigen demgemäß verständnisvoll entschuldigen. — Ich glaube gern, daß Du Dich auf das vielleicht baldige Wiedersehen mit Deiner so genialen Freundin Clara Haspil freust. Es muß Dir ein rechter Genuß sein, mit diesem für Musik so hochbegabten Wesen Briefe auszutauschen. — Du hast die Rätsel richtig aufgelöst, denn auch das Preis-Beräthsel ist durchaus zutreffend aufgefaßt, wenn auch der Autor selber ein anderes Wort gemeint hat. Sei herzlich gegrüßt und grüße mir auch bestens die lieben Eltern und die in der Ferne weilende Schwester.

**Margrit B . . . . ., Basel.** Dein lieber Geburtstagsbrief hat mich recht überrascht und gefreut. Ich habe Dich beim Lesen Deines Briefleins deutlich vor mir gesehen, wie Du am Tische sitzend Dich mühtest, schön zu schreiben, um mich von den in der Schule gemachten Fortschritten zu über-

zeugen. Freust Du Dich, nun kleiner schreiben zu dürfen? Hast Du auch das Gefühl, daß sich bei der kleineren, übersichtlicheren Schrift die Gedanken besser zusammenfassen lassen? Bei welchen Gelegenheiten dürft Ihr in der Schule die lateinischen Buchstaben verwenden? So ein beschriebenes Briefböglein gibt mir immer ein klares Bild von dem ganzen Schreiberlein. Ich sehe, ob das Schreiben ihm eine Lust gewesen ist, oder eine Last und höre es, ob es ungeduldig ist oder fröhlich lacht, wenn das kleine Schwesterlein mithelfen will an „Großmeli's Butstagsbrief“. Du schreibst mir, daß das Kleinchen immer alles mittun will, was Ihr „Großen“ tut. Wenn Ihr Aufgaben fertigt, so will sie auch Aufgaben machen und wenn Ihr Briefe schreibt, so setzt sie sich auch prompt an den Tisch und verlangt ein Briefpapier, aber es muß genau so sein in Form und Qualität, wie das von den Schwestern. Ein gewöhnlicher Bleistift, auch wenn er noch so schön Farbe gibt, genügt der Kleinen nicht, sondern es muß ein Tintenstift sein, dessen Vorzüge sie herausfindet, auch wenn das Neufere sich ganz gleich präsentiert wie der gewöhnliche Stift. Und bei dem Schriftstück der Kleinen muß man sich gar nicht fragen, ob das ein Pflichtbrieflein, oder mit dem Herzen geschrieben sei. Das Wunder der „Köpflixyti“ wird mir mit lauter Kreisen vorgeführt und die neuen Lieder, die es singt, stellt es durch eine schön geschweifte Reihe von Klaviertasten und Punkten dar, die sich perspektivisch ins Unendliche verlieren. Ja ja, so ein Kleines leistet Kopfarbeit wie ein Großes. Wir Großen verstehen diese Arbeit nur nicht recht zu würdigen, wir dünken uns wunder wie viel gescheiter und lachen sogar über die kindlichen Zeichen, die zu verstehen wir zu dumm sind. Hast Du auch schon einmal darüber nachgedacht, was dieses Auspassen und Nachahmen eines jüngeren Geschwisterchens Dich lehrt? Es verpflichtet Dich, dem Kleinchen alles das vorzuleben, was lieb und schön und gut ist. Niemals träg sein, oder mürrisch oder heftig, niemals etwas tun was nicht erlaubt ist, auch nicht in Abwesenheit der Mutter und niemals etwas sagen, was nicht wahr ist und niemals ein anderes zum Zorn reizen. Gelt, wie doch die Größeren so prächtig helfen können, das Kleine zu einem braven und lebenswürdigen Wesen zu erziehen. Ist das nicht eine große Freude? Gelt ja. Und wenn es dem Wohl des lieben kleinen Schwesterleins gilt, so geht es ja so leicht, sich selber zusammenzunehmen und die schönste Aufgabe des guten Beispiels nie zu vergessen. Gib dem kleinen Heidi ein gutes Küßchen und sag ihm etwas Liebes vom Großmeli. Du selber sei auch recht herzlich begrüßt.

**Alice B . . . . ., Basel.** Auch Dir danke ich recht herzlich für Deine Glückwünsche, die Du so brav zu Papier gebracht hast. Als Erstes meldest Du mir, daß alle gesund sind und daß dies bei uns auch der Fall sein möge. Du tatest diese Meldung aus dem richtigen Gefühl heraus, daß es nichts Schöneres zu melden und nichts Besseres zu wünschen gibt, als die Gesundheit. Du hast aber auch einen größten Schmerz zu verzeichnen und der gipfelt in den kurzen Worten: Unser liebes Käzchen ist uns fortgelaufen. Das ist freilich ein Weh, das ich recht gut mit Dir fühlen kann. Ich weiß

mich ja noch zu lebhaft zu erinnern, wie bitter die Tränen sind, die man einem verlorenen lieben Tierchen nachweint. Man kann es sogar nicht begreifen, daß es weglaufen konnte da, wo man es doch so gut mit ihm meinte. Man fütterte es doch so gut, man bettete es so vorsorglich und trug es auf den Händen — —. Vielleicht tat man dieses letztere wörtlich nur allzusehr. Wie alle Geschöpfe, so haben auch schon die jungen Käzchen ihre ausgesprochenen Bedürfnisse und Liebhabereien. Sie haben ihre Stunden, wo sie dem Kinde behaglich auf dem Schoß sitzen, oder mit ihm Unfug treiben wollen. Dann aber haben sie auch ihre Zeiten, wo sie ruhig für sich sein, ihren eigenen Liebhabereien nachgehen wollen und in diesen Augenblicken ist den Tierchen das tätliche, oft zu leidenschaftlich sich äußernde Liebhaben unbequem, ja es wird ihnen sogar verhaßt, wenn seinem Eigenwillen nicht Rechnung getragen wird, so daß es sich zeitweilig der Liebe zu entziehen sucht. Dann sind ja Stadtwohnungen meistens Gefängnisse für die jungen Kägentierchen, die eben die Freiheit haben wollen, hinauszu- gehen zur Befriedigung ihrer Bedürfnisse oder zur Pflege freundschaftlichen Verkehrs mit ihresgleichen. Wie soll es denn das in der Stadtwohnung eingeschlossen des Nachts bewerkstelligen können? Oder man läßt es schnell außer das Haus, denn das Käzchen ist sauberlich und soll dies auch bleiben. Es huscht zu diesem Behuf an ein geeignetes Plätzchen, wo es vielleicht von einem Hund aufgestöbert oder sonstwie erschreckt wird und im Schrecken flüchtet es in die nächste beste offene Tür, wo das scheue Ding von einem mitleidigen Herzen aufgefaßt und in eine fremde Wohnung getragen wird, wo man es sorglich eingesperrt hält, damit es nicht weglaufe. Die Käzchen können demnach auch aus einem Uebermaß von Liebe weglaufen. Ich will zwar keineswegs behaupten, daß diese Ursache bei Euch zutreffend gewesen sei, doch sind einige photographische Aufnahmen vorhanden, wo Dein Gesicht in höchster Verklärung erstrahlte, währenddem die mit Deinen Armen zärtlich ans Herz gedrückte Kaze im Bestreben, dem Uebermaß von Liebe zu entrinnen, durchaus nicht nach Behagen und Gemütlichkeit aussieht. Wie sehr Du die Büsi liebst, das zeigt Deine Nachfrage nach dem Befinden vom „Kasperli“, vom „Büfemeiti“ und vom „Fuchs“. Da kann ich Dir nur Gutes melden. Es sind alle drei in bester Gesundheit und mehr oder weniger ungeduldig setzen sich alle regelmäßig in die gewohnte Futterecke, um etwas Gutes in Empfang zu nehmen. Täglich bekommen sie auch Besuch von „Moriz“, der auch den Einschlupf kennt und dann auf seinen kurzen Beinen und mit dem langen Wollenhaar sich im fremden Haus aufführt wie ein „Lausbub“, dem alles erlaubt ist. Denk nur, schon mehr als einmal hat der lustige Logiergast auf Onkel Theo's Bett behaglich geschlafen bis er nach Hause gekommen ist. Auf den Promenadebrettern ums Haus führt das vierbeinige Volk in klaren Nächten oft wahre Hexentänze auf, zum Glück stillschweigend und ohne jede orchestrale Begleitung, denn diese würde man sich mit der Peitsche, mit einem reichlichen Guß Wasser oder mit dem scharfen Ableuchten elektrischen Lichts höflich verbitten. Diese drastischen Mittel sind aber nie nötig, denn unsere Kagen halten ihrer Erzie-

hung und Anlage gemäß auf Berücksichtigung der Nachtruhe anderer. Du solltest das Katzenvolk etwa sehen können. Büfimeiti und Kaspar sind Unfüge. Unter dem Kommodenschränkchen beim Schreibzeug im Esszimmer befindet sich ein beim Zeichnen gebrauchter grauer Gummi, den holt eines der Tiere mit den Pfötchen herunter, wenn es Lust hat, Unsinn zu treiben und dann geht eine Jagd an auf dem Boden, so rabiat und komisch, daß man sich vor Lachen kaum mehr zurechtfinden kann; sie spielen dann mit dem beweglichen grauen Ding wie mit einer Maus und wenn diese unter's Büffet springt, so ruhen die Büfi nicht, bis man den Flüchtling wieder hervorgeholt hat, damit das Spiel von neuem beginnen kann. Wenn Du das Spielzeug dann irgend auf eine Höhe legst, die gewöhnlich für eine Katze nicht erreichbar ist, so braucht „Meiti“ dies nur zu beobachten und in der nächsten Minute hat sie auf irgend eine Art das Ding schon heruntergeholt. Sie setzt in der freien Luft in die Höhe wie ein Hund. Der Patriarch „Fuchs“ ist der Philosoph in der Familie. Im ganzen ruhig und gemessen kann er aber hie und da auch Unsinn treiben mit den andern. Der Unfüge, den er verübt, besteht darin, daß er zur Kurzweil mit den beiden kräftigen Eckzähnen Papier in kleine Fetzen zerreißt. Wenn er Einlaß begehrt, um sich im Papierkorb zum Schlafen zu legen, so klopft er mit den Pfötchen an die Türe wie ein Mensch. Er sucht seinen Schlafplatz erst gegen zwei Uhr des Nachts auf, dann schläft er aber zu einem runden Bündel geformt unbeweglich durch bis am Morgen. So, jetzt habe ich Dir Deine Nachfrage nach den Katzen hoffentlich ausführlich genug beantwortet. — Du fragst, ob ich etwas vom Erdbeben gespürt habe. Gewiß habe ich das. Am Schreibtisch sitzend und dann von dem unheimlichen Knistern und Rascheln zum Aufstehen veranlaßt, habe ich mich an der Platte festgehalten, bis die Stöße von unten und das Wiegen vorbei waren. Ich weiß nicht, ob das Erstaunen oder das Unbehagen größer war, doch ließ mich die Erkenntnis des Erdbebens bei weitem kühler, als der Gedanke an einen großen Feuerausbruch, den das gewaltige Knistern und Rascheln in den Wänden mir zuerst nahe gebracht hatte. Du hättest das Phänomen wohl gerne auch erlebt, aber es ist doch besser, daß Ihr die Nacht friedlich durchgeschlafen habt. Solche Erfahrungen, die doch meistens mit Schrecken einhergehen, kommen ja immer noch früh genug. Sei recht herzlich begrüßt und grüße mir auch die lieben Eltern.

### Auflösung der Rätsel in Nr. 11:

Preis-Wörterrätsel:

Juwel	Feier	Bonne	Hotel
Speck	Worte	Saane	Minne
Eifer	Stahl	Wende	Engel

R. O.

Preis-Scherzrätsel: Im Dictionair.

R. O.

Preis-Charade: Methusalem.

E. R.

Preis-Verrierrätsel: Dilletanten.

S. H.

Preis-Buchstabenrätsel: Blockhaus — Brockhaus.